



KOLEJ UNIVERSITI ISLAM MALAYSIA

جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا

ISLAMIC UNIVERSITY COLLEGE OF MALAYSIA

# Buletin INFAD

INSTITUT PENGURUSAN & PENYELIDIKAN FATWA SEDUNIA

Jilid 2 Bil. 1 (April 2004 / 1425H)

ISSN 1675-6959

## LAWATAN INFAD KE PEJABAT MUFTI WILAYAH PERSEKUTUAN KL



Prof. Dr. Hj. Abdul  
Samat Musa

S.S. Prof. Datuk Dr.  
Mohammed Yusoff  
Hussain

**I**NFAD telah menyusun jadual untuk membuat lawatan ke setiap Pejabat Mufti Negeri di Malaysia bagi menjalinkan hubungan dua hala yang lebih erat antara INFAD dan Pejabat Mufti. Dalam rangka lawatan tersebut INFAD telah memulakan sesi lawatan dengan membuat kunjungan ke Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan, Kuala Lumpur pada 16 Februari yang lalu.

Rombongan INFAD diketuai oleh Y.Bhg. Prof. Dr. Abdul Samat Musa (Pemangku Pengarah INFAD) dan diiringi oleh Timbalan Pengarah INFAD dan 6 orang Penyelaras Bahagian. Kedatangan rombongan INFAD telah disambut oleh S.S. Prof. Datuk Dr. Mohammed Yusoff Hussain, Mufti Wilayah Persekutuan dan ahli Jawatankuasa Fatwa Wilayah Persekutuan.

Objektif utama lawatan ini adalah untuk menjalinkan hubungan dua hala dengan pihak Jabatan Mufti Wilayah Persekutuan. Melalui sesi lawatan ini para ahli Jawatankuasa Fatwa Wilayah Persekutuan dan para

Penyelaras INFAD dapat bertukar-tukar fikiran dan pandangan berhubung perjalanan dan pengurusan fatwa di kedua-dua belah pihak.

Ketika lawatan, satu sesi perbincangan telah diadakan meliputi isu-isu berkaitan peluang kerjasama dalam aktiviti penyelidikan, pengumpulan fatwa, perkongsian maklumat, latihan dan kursus. Di akhir sesi kedua-dua pihak telah bertukar-tukar cenderamata sebagai tanda penghargaan sebelum sesi fotografi diadakan.



## Dari Meja Editor

**A**lhamdulillah syukur ke hadrat Illahi kerana dengan limpah kurniaNya BULETIN INFAD keluaran ketiga ini berjaya diterbitkan. Di kesempatan ini, kami dari Sidang Pengarang BULETIN INFAD ingin mengucapkan terima kasih kepada semua yang terlibat dalam penerbitan Buletin ini di atas sokongan yang telah diberikan.

Pihak Sidang Pengarang BULETIN INFAD amat mengalu-alukan sebarang sumbangan dalam bentuk berita, artikel, ulasan buku, pendapat, gambar dan sebagainya yang berkaitan dengan fatwa untuk diterbitkan di dalam BULETIN INFAD.

Sila kemukakan sumbangan anda kepada kami di alamat seperti berikut:

Institut Pengurusan dan Penyelidikan Fatwa Sedunia (INFAD)  
Kolej Universiti Islam Malaysia  
Tingkat 10, Menara A, Persiaran MPAJ  
Jalan Pandan Utama, Pandan Indah  
55100 Kuala Lumpur

Tel: 03-42892285 (Pejabat Pemangku Pengarah)  
03-42892235 (Pejabat Pentadbiran)

Faks: 03-42892234

Laman Web: <http://www.kuim.edu.my/infad>

### PENAUNG

Prof. Dato' Dr. Abdul Shukor Hj. Husin  
Rektor KUIIM

### PENASIHAT

Prof. Dr. Hj. Abdul Samat Musa  
Pemangku Pengarah INFAD

### KETUA EDITOR

Zurina Kefeli @ Zulkefli

### EDITOR

Dr. Adel M. Abdulaziz Algeriani  
Dr. Hersi Mohamed Hilole  
Dr. Badrul Munir Muhammad Nur  
Hazleena Baharun  
Leslie Terebessy @ Abdul Karim Abdullah  
Harison @ Hanisa Mohd Sidek  
Md. Yunus Abd. Aziz  
Rozlina Mohd Ramli

### URUSETIA

Mazura Mohd Noor  
Hiriza Mohd Yusof  
Nor Azzah Momin



### REKABENTUK & URUSCETAK

One Touch Creative  
No. 7, Jalan 1/9, Seksyen 1,  
Bandar Teknologi Kajang,  
43500 Semenyih, Selangor.  
Tel: 03-8725 1174 Faks: 03-8725 1182

## KANDUNGAN

## K A N D U N G A N

- Lawatan INFAD ke Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur 01
- Kerjasama Terjemahan Fatwa Antara INFAD dan JAKIM 03
- Perubahan Unit Penterjemahan Fatwa INFAD 03
- Tokoh Mufti Kita... 04
- Pengumpulan Koleksi Fatwa 04
- Jawatankuasa Terjemahan dan Klasifikasi Fatwa 05
- Prosedur dan Tatacara Penetapan Fatwa di Indonesia & Fatwa: Satu Kajian di Malaysia 06
- Bengkel Perancangan Strategik dan Pelan Tindakan INFAD 2005-2009 07
- Laman Web Mengenai Fatwa 07
- Penyelidikan Fatwa di INFAD 08
- Berita berkaitan fatwa di luar negara 08
- Taqwim INFAD 2004 09
- Ulasan Buku Mengenai Fatwa 10

# KERJASAMA TERJEMAHAN FATWA ANTARA INFAD DAN JAKIM

Satu perjumpaan telah diadakan di antara Unit Penterjemahan Fatwa INFAD dan JAKIM untuk membincangkan penterjemahan "Keputusan Fatwa Kebangsaan Siri I" terbitan JAKIM. Mesyuarat ini telah diadakan pada 26 Januari yang lalu bertempat di Dewan Syura JAKIM.

INFAD telah diwakili oleh Timbalan Pengarah, Dr. Adel M. Abdulaziz, beberapa orang wakil panel penterjemah dan pegawai yang terlibat. Manakala pihak JAKIM diwakili oleh Tuan Haji Saleh Yusuf, Timbalan Ketua Pengarah (Pengurusan) JAKIM dan beberapa orang pegawai yang lain.

Antara hasil perbincangan adalah pihak JAKIM akan mengemukakan cadangan kepada Jawatankuasa Fatwa Majlis Kebangsaan Bagi Hal Ehwal Ugama Islam Malaysia bagi membolehkan pihak INFAD menterjemah buku tersebut ke dalam Bahasa Arab dan Inggeris. Hasil terjemahan ini, akan di muat naik (up-load) ke dalam Sistem Pengurusan Fatwa INFAD (FMS) dan e-Fatwa JAKIM. Satu deraf perjanjian persefahaman (MoU) akan disediakan oleh pihak INFAD untuk dikemukakan kepada pihak JAKIM bagi membolehkan hubungan kerjasama rasmi diwujudkan dengan JAKIM, termasuk bagi membolehkan INFAD mendapatkan kumpulan Fatwa dari JAKIM dan memuatkannya ke dalam FMS INFAD.



## PENUBUHAN UNIT PENTERJEMAHAN FATWA INFAD

ANTARA objektif penubuhan INFAD adalah untuk menjadi pusat rujukan dan pengurusan maklumat utama berkaitan fatwa yang lengkap, sistematik dan terkini serta mempunyai rangkaian perhubungan dan kerjasama dengan institusi-institusi fatwa dan institusi lain yang berkaitan sama ada di Malaysia mahu pun di seluruh dunia. Justeru, bagi mencapai matlamat ini, pihak INFAD telah menubuhkan Unit Penterjemahan Fatwa INFAD pada awal tahun 2004 bagi melakukan kerja-kerja penterjemahan fatwa yang telah dikeluarkan samada ke dalam bahasa Melayu, Arab atau Inggeris. Ini akan membolehkan masyarakat yang tidak memahami bahasa Arab atau Inggeris mahupun bahasa Melayu dapat berkongsi ilmu berkenaan fatwa dalam bahasa yang mereka fahami.

Unit Penterjemahan ini diketuai oleh En. Md. Yunus Abd Aziz (Penyelaras Bahagian Sumber dan Dokumentasi INFAD) dengan dibantu oleh Panel Penyemak Unit Penterjemahan, Ahli

Jawatankuasa Unit terdiri daripada pensyarah dan tutor Fakulti Syariah dan Undang-Undang KUIIM.

Antara tugas Unit Penterjemahan Fatwa ini adalah untuk menterjemah buku yang bertajuk "Keputusan Fatwa Kebangsaan Siri I" terbitan JAKIM. Usaha penterjemahan fatwa ini merupakan langkah jangka panjang dan akan dilakukan secara berterusan, dan setiap hasil terjemahan akan diterbitkan sama ada dalam bentuk buku atau dimuat naik ke dalam laman FMS INFAD.



# TOKOH MUFTI KITA...



## LATAR BELAKANG PERIBADI

<b>Nama</b>	: <b>DATO' HAJI MOHD. TAMYES BIN ABD WAHID</b>
<b>Jawatan</b>	: Dato' Seri Utama DiRaja, Mufti Negeri Selangor
<b>Tarikh Lahir</b>	: 18 Mei 1951
<b>Tempat Lahir</b>	: Kampung Parit 4 ½ Barat, Sungai Besar, Sabak Bernam, Selangor.

## LATAR BELAKANG PENDIDIKAN

<b>Akhir tahun 1969</b>	: Lulus Sijil Rabie' Thanawai dari Ma'ahad Ehyaul Falah, Sungai Besar
<b>Awal tahun 1970</b>	: Melanjutkan pengajian ke Yayasan Pelajaran Tinggi Islam Kelantan, Nilam Puri
<b>Julai 1977</b>	: Dianugerahkan Ijazah B.A. (Hons) Syariah dari Universiti Al-Azhar di Fakulti Syariah Wal Qanun - Syu'bah Syariah Islamiah
<b>Oktober 1977</b>	: Lulus Diploma Pendidikan dalam bidang bahasa Arab dari Fakulti Pendidikan, Universiti 'Ain Syams Kaherah

## PENGALAMAN BEKERJA

<b>Julai - Oktober 1979</b>	: Pensyarah Pendidikan Islam di UiTM Shah Alam
<b>1979 - 1986</b>	: Guru Agama di Sekolah Agama Menengah Tinggi Hishamuddin, Klang
<b>1987 - 1993</b>	: Pengetua di Sekolah Agama Menengah Tinggi Kuala Kubu Baru

<b>1993 - 1998</b>	: Pengetua di Sekolah Agama Menengah Tinggi Hishamuddin, Klang
<b>16 Mac 1998 - kini</b>	: Mufti Negeri Selangor

## BIDANG TUGAS DAN SUMBANGAN KEMASYARAKATAN

- ❖ Pengerusi Jawatankuasa Fatwa Negeri Selangor
- ❖ Ahli Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan
- ❖ Ahli Dewan DiRaja Selangor
- ❖ Ahli Jawatankuasa MAIS
- ❖ Ahli Jawatankuasa Tadbir Masjid Negeri
- ❖ Ahli Jawatankuasa Baitulmal
- ❖ Ahli Jawatankuasa Pelaburan MAIS
- ❖ Timbalan Pengerusi Koperasi Guru-Guru Agama Islam Selangor Bhd.

# PENGUMPULAN KOLEKSI FATWA

SESUAI dengan hasrat INFAD untuk menjadi pusat maklumat berkaitan Fatwa, INFAD sedang berusaha untuk mengumpul dan mengkategorikan fatwa-fatwa yang telah dikeluarkan atau diterbitkan dari seluruh dunia.

Walaupun bagaimanapun, pada masa ini, tumpuan utama diberikan kepada usaha mengumpul semua fatwa-fatwa yang telah dikeluarkan di Malaysia. Setakat ini pihak INFAD telah menerima beberapa kumpulan fatwa berkenaan dari beberapa Negeri di Malaysia. Pihak INFAD telah mendapat kerjasama yang baik dari para Mufti dan Jabatan-jabatan Mufti dari seluruh negara. Dengan adanya kerjasama ini, satu koleksi fatwa yang lengkap akan dapat diwujudkan di bawah INFAD dan ia diharapkan akan menjadi pusat rujukan maklumat fatwa yang terunggul di Malaysia dan peringkat antarabangsa pada masa akan datang.

# JAWATANKUASA UNIT PENTERJEMAHAN FATWA INFAD

## PENAUNG

**PROF. DR. HJ. ABDUL SAMAT MUSA**  
Pemangku Pengarah INFAD

**KETUA PENYELARAS UNIT PENTERJEMAHAN FATWA**  
**EN. MD.YUNUS ABD.AZIZ**  
Penyelaras Bahagian Sumber & Dokumentasi INFAD

## PANEL PENYEMAK UNIT PENTERJEMAHAN

**PANEL PENYEMAK BAHASA ARAB**  
**DR. FARIDA ZOU ZOU**  
**DR. MOHD KHAIR HASB EL-RASOUL**  
**DR. BADRUL MUNIR MUHAMMAD NUR**

**PANEL PENYEMAK BAHASA INGGERIS**  
**PN. ROZLINA RAMLI**  
**PN. HARISON @ HARISA MOHD SIDEK**  
**CIK HASIMAH JA'AFAR**

## AHLI JAWATANKUASA UNIT PENTERJEMAHAN

### BAHASA ARAB

**EN. MD.YUNUS ABD.AZIZ**  
Merangkap Penyelaras Terjemahan  
Bahasa Arab

**EN. AZMAN AB.RAHMAN**  
Pensyarah FSU

**EN. MUSHADDAD HASBULLAH**  
Pensyarah FSU

**CIK SYARYANTI HUSSIN**  
Pensyarah FSU

### BAHASA INGGERIS

**PN. YASMIN HANANI MOHD SAFIAN**  
Pensyarah FSU / Merangkap Penyelaras  
Terjemahan Bahasa Ingggris

**TUAN SYED SALIM SYED SHAMSUDDIN**  
Pensyarah FSU

**TUAN SYED MOHD NAJIB SYED OMAR**  
Tutor FSU

**CIK HALILAH ABDULLAH**  
Tutor FSU

## URUSETIA

**CIK MAZURA MOHD NOOR**  
Penolong Pendaftar INFAD

## PENGURUSAN FATWA: Realiti Dan Cabaran Di Malaysia

**PENGELUARAN** fatwa di Malaysia diletakkan di bawah satu badan yang dikenali dengan nama Jawatankuasa Fatwa Majlis Kebangsaan Bagi Hal Ehwal Ugama Malaysia. Manakala di peringkat negeri institusi fatwa adalah badan hukum tertinggi bagi menjamin pematuhan umat Islam kepada fatwa yang telah diputuskan. Jawatankuasa FATWA ditubuhkan pada awal 1970 mengikut Perkara 11- Peraturan Majlis Kebangsaan bagi Hal Ehwal Islam Malaysia (MKI). Jawatankuasa FATWA adalah badan pengeluar fatwa peringkat kebangsaan dan dipengerusikan oleh Y.Bhg. Dato' Dr. Ismail Ibrahim dan dianggotai oleh para Mufti dan alim ulama. Tugas Jawatankuasa FATWA adalah untuk menimbang, membuat keputusan dan mengeluarkan fatwa kepada apa-apa perkara berkenaan agama Islam yang dirujuk kepada Majlis Raja-Raja.

Terdapat 2 kaedah Pengeluaran Fatwa di Malaysia iaitu melalui Arahan Mesyuarat Majlis Raja-raja dan Tanpa Arahan Mesyuarat Majlis Raja-raja. Kaedah pertama akan digunakan apabila Majlis Raja-Raja menitahkan supaya Jawatankuasa Fatwa MKI mengeluarkan fatwa tentang sesuatu isu yang timbul dalam masyarakat. Majlis Muzakarah Fatwa akan diadakan dan apabila majlis bersetuju mengeluarkan fatwa maka fatwa berkenaan akan dirafa'kan kepada mesyuarat Majlis Raja-Raja melalui MKI.. Fatwa yang telah diterima oleh Majlis Raja-Raja akan dibawa kepada Majlis Fatwa negeri-negeri tanpa boleh dipinda dan seterusnya akan diwartakan oleh negeri berkenaan. Manakala kaedah kedua akan digunakan apabila terdapat permohonan daripada masyarakat Islam sendiri contohnya seperti Fatwa Pengharaman Pengklonan Manusia.

Sumber rujukan utama bagi mengeluarkan fatwa adalah *Al-Quran, Al-Sunnah, Al-Ijma' dan Al-Qiyas* selain merujuk pendapat para sahabat, tabiin, imam-imam atau melalui *ijtihad jama'i*. Fatwa adalah urusan dan tanggungjawab negeri. Oleh itu, setiap negeri mempunyai undang-undang pentadbiran Islam sendiri termasuk institusi fatwa. Umat Islam perlu mematuhi fatwa yang diwartakan jika tidak, tindakan undang-undang boleh dikenakan.

*\*Rumusan Kertas Kerja yang dibentangkan oleh Tuan Haji Wan Mohammad Wan Abd. Aziz, Pengarah Bahagian Penyelidikan JAKIM di Wacana INFAD pada 30 September 2003.*

# TATACARA PENETAPAN FATWA DI INDONESIA\*

SEBAGAI salah sebuah negara yang mempunyai bilangan penduduk Islam yang tinggi, isu pengurusan fatwa dilihat sebagai isu penting. Di Indonesia, terdapat tiga organisasi besar yang penting, dalam memberikan input berkenaan kemajuan umat dan bangsa Indonesia iaitu, Muhammadiyah, Nahdatul Ulama dan Majelis Ulama Indonesia. Setiap organisasi ini mempunyai hasil kajian keagamaan yang berbeza dengan istilah yang berbeza iaitu *Tarjih* (Muhammadiyah), *Bahsul Masail* (Nahdatul Ulama) dan *Fatwa* (Majelis Ulama Indonesia). Walaupun ketiga-tiga organisasi ini menggunakan istilah yang berbeza, rumusan hasil kajian keagamaan dilakukan secara kolektif dengan menggunakan proses, tatacara dan manhaj yang berbeza. Perbezaan ini harus dilihat dengan positif kerana ianya dianggap sebagai memperkaya khazanah pemikiran Islam.

Adapun *Tarjih* merupakan salah satu bahagian daripada organisasi Muhammadiyah. Di dalam mengambil sesuatu keputusan, Majlis *Tarjih* terlebih dahulu melakukan proses pengkajian pada peringkat rendah, kemudian di mesyuaratkan lagi pada peringkat di atasnya dan seterusnya pada peringkat negara yang disebut dengan Mukhtamar *Tarjih*. Permasalahan yang dibicarakan adalah berupa usulan dari ahli anggota atau pimpinan dan juga berupa pilihan topik kajian yang ditetapkan oleh Pimpinan Pusat. Dalam menetapkan sesuatu ketentuan hukum, Majlis *Tarjih* tidak menetapkan diri pada suatu mazhab atau aliran tertentu, namun pendapat imam-imam Mazhab dan para ulama dapat menjadi bahan pertimbangan jika ia bersesuaian dengan isi kandungan al-Qur'an dan as-Sunnah. Untuk memantapkan, segala keputusan yang ditetapkan oleh Majlis *Tarjih*, maka ia berlaku setelah dikuatkuasakan

oleh Pimpinan Pusat Muhammadiyah. Sesiapa pun di beri peluang untuk memperbetulkan keputusan yang telah diambil dan akan diterima sekiranya ia dapat mengemukakan dalil yang lebih kuat.

Berbeza dengan *Tarjih* (Muhammadiyah), sistem pengambilan keputusan dalam *Bahsul Masail* (Nahdatul Ulama) dapat dilakukan dengan *taqir jama'i* atau ilhaq ataupun dengan istinbat. *Taqir jama'i* dilakukan terhadap permasalahan yang jawapannya secara tekstual terdapat didalam *al-Kutub al-Mu'tabarah*. Sedangkan *ilhaq* dimaksudkan adalah *ilhaq al-masail bi nadzariha* iaitu menghubungkan permasalahan dengan persoalan-persoalan fiqh yang sudah ada jawapannya di dalam buku-buku yang muhtabar. Manakala istinbat pula bermaksud ialah menetapkan sesuatu hukum syara' dengan menggunakan *al-qawd'id al-fiqhiyyah* dan *al-qawd'id al-ushuliyyah*. Di kalangan ulama Nahdatul Ulama, istilah istinbat tidak begitu popular kerana ia dipandang sebagai kuasa *Mujtahid Mutlaq* (ulama-utama terdahulu) dan bagi menggantikan mereka menggunakan istilah *ittifaq* hukum. Ini kerana menurut pandangan mereka kemampuan ulama terdahulu dalam mengkaji hukum adalah langsung melalui al-Qur'an dan Hadith, berlainan dengan ulama sekarang yang hanya mampu mengkaji di atas hasil pengkajian ulama dahulu tersebut.

Prosedur penetapan fatwa bagi Majlis Ulama Indonesia (MUI), menentukan bahawa setiap masalah yang disampaikan kepada bahagian fatwa hendaklah terlebih dahulu dipelajari dengan cermat dan teliti oleh anggota bahagian atau kumpulan khas sekurang-kurangnya satu minggu sebelum disidangkan. Masalah yang telah jelas hukumnya (qath'i), maka bahagian fatwa akan menyampaikan seba-



gaimana adanya. Fatwa akan gugur sekiranya didapati ada nas al-Qur'an dan as-Sunnah yang bertentangan dengan fatwa itu. Bagi permasalahan yang terjadi khilafiah di kalangan mazhab, yang difatwakan adalah hasil tarjih (yang terkuat) setelah memperhatikan *fiqh muqaran* (perbandingan fiqh) dengan menggunakan kaedah-kaedah usul fiqh. Setelah dilakukan pembahasan secara mendalam dan komprehensif serta memerhatikan pendapat dan pandangan yang berkembang dalam sidang barulah bahagian fatwa akan menetapkan keputusan fatwa. Setiap keputusan fatwa yang dikeluarkan oleh bahagian akan dikuatkuasakan setelah mendapat kelulusan oleh Dewan Pimpinan Majlis Ulama Indonesia dengan mengeluarkan Surat Keputusan Fatwa secara rasmi.

Kesimpulannya, ketiga-tiga organisasi ini adalah merupakan kelompok terbesar dalam pengurusan dan perkara yang berkaitan dengan fatwa di Indonesia. Meskipun istilah atau nama panggilan yang digunakan untuk tujuan tersebut adalah berbeza, namun hakikatnya mereka membicarakan tentang fatwa.

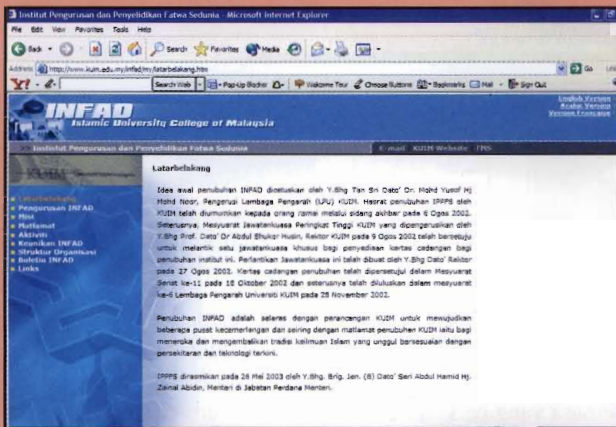
Secara keseluruhannya, kertas kerja ini memberikan gambaran umum tentang prosedur serta organisasi yang bertanggungjawab mengenai penetapan Fatwa di Indonesia. Kajian mengenai pengurusan Fatwa adalah amat penting dalam meningkatkan kemajuan dan kerjasama umat Islam di rantau Asia khususnya dan di seluruh dunia amnya.

\*Rumusan Kertas Kerja yang dibentangkan oleh Prof. Madya Dr H Ali Ya'kub Matondang, pensyarah di Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan merangkap Penyelaras Bahagian Perundingan dan Khidmat Kepakaran, INFAD di Wacana INFAD pada 30 September 2003.

## FATWA: SATU KAJIAN DI MALAYSIA\*

TERDAPAT 3 bentuk atau kategori fatwa di Malaysia iaitu dalam bentuk jawapan kepada soal jawab yang dikemukakan, fatwa hasil mesyuarat dan fatwa yang diwartakan secara rasmi. Kebiasaannya, penyelidikan fatwa di Malaysia meliputi aspek pentadbiran, kuasa perundangan dan penguatkuasaan fatwa, kaedah pembinaan fatwa, peranan dan juga kesan fatwa kepada masyarakat. Namun begitu, tidak banyak penyelidikan yang bersifat analisis. Antara persoalan yang ditimbulkan oleh pembentang adalah berapakah jumlah sebenar fatwa yang terdapat di Malaysia, di manakah fatwa-fatwa ini disimpan dan sejak bila fatwa mula dikeluarkan. Oleh itu, pembentang mencadangkan agar semua fatwa dikumpul dan disusun mengikut bab atau bidang dan bukannya berdasarkan tahun fatwa tersebut dikeluarkan. Antara cabaran yang dihadapi dalam pengurusan fatwa pada masa ini adalah masalah pengumpulan fatwa, kurang komitmen (tiada kakitangan sepenuh masa), peruntukan kewangan yang tidak mencukupi dan kekangan oleh prosedur perundangan memandangkan fatwa merupakan dokumen kerajaan.

*\*Rumusan kertas yang dibentangkan oleh Prof. Madya Dr. Ahmad Hidayat Buang, pensyarah di Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya di Wacana INFAD pada 30 September 2003.*



## LANAMEN WEB MENGENAI FATWA

<http://fataawa.tripod.com/>

**Penerangan :** Senarai fatwa oleh Syeikh Sya'rawi rahimahullah, Syed Isa b Semait, Mufti, Majlis Ugama Islam Singapura (MUIS), Dar Ifta' El-Misriyyah, dll.

<http://www.sunnah.org/fatwa/Default.htm>

**Penerangan:** Laman web yang dibangunkan oleh As-Sunnah Foundation of America (ASFA). Mengandungi fatwa tentang Ibadah dan juga fatwa berkaitan wanita yang diberikan oleh Shaykh Muhammad Hisham Kabbani dan Hajja Naziha Adil.

## BENKEL PERANCANGAN STRATEGIK DAN PELAN TINDAKAN INFAD 2005-2009



Y.Bhg. Prof. Dato' Dr. Abdul Shukor Hj. Husin (Rektor KUIIM) merangkap Pengerusi Majlis Penasihat INFAD.

INFAD sedang membuat persediaan bagi cadangan untuk mengadakan Bengkel Perancangan Strategik dan Pelan Tindakan INFAD 2005-2009 dalam jangka waktu terdekat ini. Bengkel ini dijangka akan dihadiri oleh pihak pengurusan KUIIM dan INFAD serta beberapa orang peserta jemputan bagi membincangkan haluan strategik dan perancangan jangka panjang INFAD.

### Objektif bengkel ini adalah:

- Bagi menyediakan panduan dan haluan masa depan INFAD untuk jangka masa lima tahun (2005-2009).
- Menjadi kerangka yang bersifat dinamik dan menjadi asas kepada perincian pelaksanaan aktiviti dan pelan operasi tahunan INFAD.
- Menyediakan pelan strategik yang menyentuh aspek tindakan dan tanggungjawab setiap bahagian di bawah INFAD.
- Menyediakan garis panduan kepada universiti dalam perancangan keperluan fizikal, kewangan dan tenaga manusia INFAD.
- Memberi pendedahan dan penghayatan kepada semua Penyelaras INFAD berhubung perancangan strategik INFAD untuk jangkamasa panjang.
- Sebagai platform untuk bertukar-tukar idea dan pandangan bagi memperkemas lagi perancangan dan pengurusan INFAD.

## PENYELIDIKAN FATWA DI INFAD

BAGI tahun 2004 ini, penyelidikan yang sedang dijalankan di bawah INFAD ialah penyelidikan yang bertajuk "Kepakaran Perubahan Dalam Proses Mengeluarkan Fatwa di Malaysia" oleh En. Irwan Mohd Subri & En. Abdul Manan Ismail. Kedua-dua mereka adalah Pensyarah dari Fakulti Syariah dan Undang-undang.

Di samping itu terdapat sebanyak 6 buah lagi projek penyelidikan yang telah diluluskan oleh Jawatankuasa Penyelidikan Universiti, akan dijalankan di bawah INFAD dalam tempoh dua tahun akan datang. Kesemua projek penyelidikan dilakukan oleh Felo INFAD dan para pensyarah Kolej Universiti Islam Malaysia (KUIM).

Tajuk-tajuk penyelidikan dan senarai nama penyelidik adalah seperti berikut:

1. **Pengurusan Fatwa di Malaysia**  
En. Abd. Hamid Abd. Murad, En. Arif Fahmi Md Yusof & Pn. Nik Salida Suhaila Nik Saleh
2. **Pengurusan Fatwa di Singapura**  
En. Khairul Anuar Mohamad & En. Azman Ab Rahman
3. **Pengurusan Fatwa di Negara Brunei Darussalam**  
En. Muhammad Mustaqim Mohd Zarif & Tuan Syed Salim Syed Shamsuddin
4. **Pengurusan Fatwa di Indonesia**  
Dr. Muhammad Yusuf Khalid & Prof. Madya Dr. H.Ali Ya'kub Matondang
5. **The Role of Fatwa in the Islamic Banking and Financial Institutions in Malaysia**  
Cik Fara Madehah Ahmad Farid & Cik Syaryanti Husin
6. **The Usage of ICT in Fatwa Management in Malaysia**  
Pn. Najwa Hayaati Mohd Alwi & Cik Nurdiana Azizan

Aktiviti penyelidikan berkaitan pengurusan fatwa bagi perancangan jangka panjang akan dilakukan di seluruh dunia. Walau bagaimanapun, pada tahap pertama ini, tumpuan akan diberikan kepada negara-negara Asean. INFAD juga akan menjalankan penyelidikan mengenai aspek lain berkaitan fatwa.

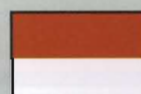
## INFAD AKAN ANJURKAN 'SEMINAR PENGURUSAN FATWA DI NEGARA-NEGARA ASEAN'



BRUNEI DARUSSALAM



CAMBODIA



INDONESIA



LAOS



MALAYSIA



MYANMAR



PHILIPPINES



SINGAPORE



THAILAND



VIETNAM

INSTITUT PENGURUSAN DAN PENYELIDIKAN FATWA SEDUNIA (INFAD) bercadang untuk mengadakan Seminar Peringkat *Association Of Southeast Asian Nation* (ASEAN) bagi memenuhi sebahagian aktiviti INFAD sebagai pusat penyelidikan dan pengurusan fatwa bertaraf dunia. Seminar ini dicadangkan pada 14 - 15 Syawal 1425 H (27 - 28 November 2004) bertajuk "Pengurusan Fatwa di Negara-negara ASEAN". Di samping itu, INFAD berhasrat untuk melancarkan Sistem Pengurusan Fatwa (*Fatwa Management System - FMS*) pada hari perasmian seminar ini. Seminar peringkat ASEAN ini dijangka akan dirasmikan oleh Y.A.B. Perdana Menteri, Dato' Seri Abdullah Badawi dan dijangka dihadiri oleh Mufti-mufti di rantau ini, wakil institusi agama dan penyelidikan, ahli akademik dan orang perseorangan yang berminat.

Seminar ini diadakan bersesuaian dengan salah satu objektif penubuhan INFAD iaitu untuk mengadakan pertukaran ilmu dan diskusi secara intelektual dengan ahli akademik yang tersohor dan pihak-pihak yang terlibat dengan

institusi fatwa dari dalam dan luar negara. Dalam menyahut seruan Perdana Menteri, Dato' Seri Abdullah Ahmad Badawi agar para mufti hendaklah responsif dalam mendepani isu-isu semasa yang berkaitan dengan masalah umat Islam di negara ini, INFAD telah mengambil inisiatif untuk menengahkan isu pengurusan fatwa di peringkat negara-negara ASEAN untuk dibincangkan.

INFAD berpandangan bahawa adalah penting untuk meningkatkan persefahaman di rantau ini dalam menangani permasalahan serta isu-isu yang timbul daripada pengurusan fatwa. Oleh itu, INFAD bercadang untuk mengadakan platform bagi sama-sama bermuzakarah dan berbincang tentang isu-isu pengurusan, governan dan aplikasi Informasi dan Teknologi (ICT) dalam pentadbiran fatwa. Pada masa ini, INFAD sedang menyiapkan *FMS* yang bakal dilancarkan pada majlis perasmian seminar. Harapannya INFAD agar melalui sistem ini dan aktiviti penerbitan, penyelidikan dan rundingan, ia akan menjadi pusat rujukan dan penyelidikan fatwa dari dalam dan luar negara.

# TAQWIM 2004

## INSTITUT PENGURUSAN & PENYELIDIKAN FATWA SEDUNIA (INFAD)

BIL	PROGRAM / AKTIVITI	TARIKH
1	Perbincangan berhubung cadangan menterjemah semula 'Keputusan Fatwa Kebangsaan Siri (1)', Terbitan JAKIM	26 Jan 2004
2	Mesyuarat JK INFAD Bil.1/2004	28 Jan 2004
3	Taklimat Percubaan Aplikasi Penggunaan FMS	9 Feb 2004
4	Perbincangan (contents) Bhg Sumber & Dokumentasi INFAD dgn Sykt Innovasia	10 Feb 2004
5	Bengkel pengenalan FMS 1 (Jawatankuasa INFAD)	14 Feb 2004
6	Lawatan ke Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan (JAWI)	16 Feb 2004
7	Pertemuan JK INFAD & Wakil Unit IT (Mega Team) dgn Rektor KUIM	18 Feb 2004
8	Penerimaan koleksi rujukan daripada Saudi Arabia	Februari
9	Mesyuarat JK INFAD Bil.2/2004	28 Feb 2004
10	Penerimaan Buletin INFAD ke-2	4 Mac 2004
11	Mesyuarat JK INFAD Bil.3/2004	27 Mac 2004
12	Mesyuarat Khas INFAD (FMS)	19 Apr 2004
13	Mesyuarat JK INFAD Bil.4/2004	24 Apr 2004
14	Mesyuarat Khas INFAD (Booklet & Pamphlet Terkini INFAD)	26 Apr 2004
15	Mesyuarat Penyediaan Kertas Kerja Seminar Pengurusan Fatwa di Negara-Negara Asean & Pelancaran Projek Fatwa Management System (FMS) INFAD	27 Apr 2004
16	Penerbitan Buletin INFAD ke-3	Mei
17	Bengkel Pengenalan FMS 2 (Unit Penterjemahan)	21 Mei 2004
18	Mesyuarat Khas-Perbincangan Cadangan Wacana Khas INFAD	22 Mei 2004
19	Perbincangan Lanjut FMS, INFAD-INNOVASIA	25 Mei 2004
20	Mesyuarat MOU INFAD	1 Jun 2004
21	Mesyuarat JK INFAD Bil.5/2004	Jun
22	Wacana Khas INFAD:INFAD, Kini dan Masa Depan	26 Jun 2004
23	Bengkel Perancangan Strategik dan Pelan Tindakan INFAD 2005-2009	Julai
24	Mesyuarat JK INFAD Bil.6/2004	24 Jul 2004
25	Penerbitan Buletin INFAD ke-4	Ogos
26	Mesyuarat JK INFAD Bil.7/2004	28 Ogs 2004
27	Mesyuarat JK INFAD Bil.8/2004	25 Sep 2004
28	Mesyuarat JK INFAD Bil.9/2004	23 Okt 2004
29	Mesyuarat JK INFAD Bil.10/2004	Nov 2004
30	Seminar Kebangsaan Pengurusan Fatwa di Asean & Pelancaran projek 'Fatwa Management System' (FMS)	27-28 Nov 2004
31	Mesyuarat JK INFAD Bil.11/2004	22 Dis 2004
32	Penerbitan Buletin INFAD ke-5	Disember

\*\* Hanya senarai aktiviti utama sahaja yang dinyatakan sebagaimana di atas.

## ULASAN BUKU

Oleh Prof. Madya Dr. H Ali Ya'kub Matondang  
Penyelaras Bahagian Perundingan dan Khidmat  
Kepakaran INFAD, Pensyarah Fakulti Kepimpinan  
dan Pengurusan Kolej Universiti Islam Malaysia

# Al-Fatawa An-Nadiyyah

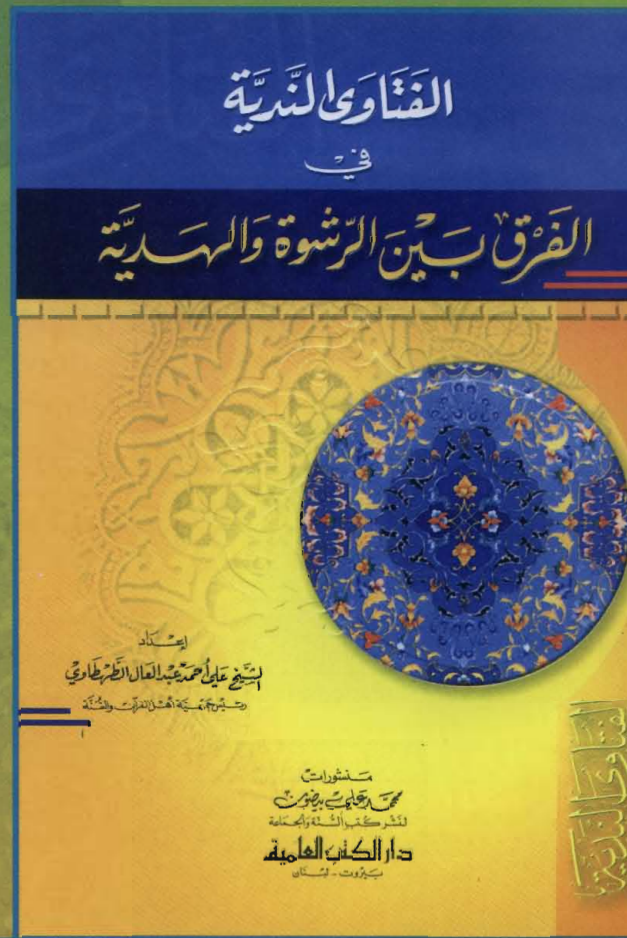
Judul Buku : Al-Fatawa An-Nadiyyah

Pengarang : Syaikh 'Ali Ahmad 'Abd al-'Al  
at-Thahthawiy

Penerbit : Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah, Beirut

Cetakan : 2003

Halaman : 408 muka surat



RASUAH merupakan wabak penyakit yang amat berbahaya dan dapat membawa kepada kerosakan masyarakat serta kehancuran tatacara kehidupan umat manusia. Rasulullah SAW telah memberi ancaman laknat terhadap pemberi dan penerima serta perantara rasuah.

Walaupun rasuah amat berbahaya, namun ramai orang yang tidak mengambil berat ke atas perkara ini. Bahkan ada yang mencari alasan, sehingga rasuah dianggap sebagai hadiah ataupun hibah.

Buku *al-Fatawa an-Nadiyyah* mengupas secara panjang lebar tentang perbezaan antara rasuah dan hadiah. Menurut pengarang, kata kunci yang menentukan rasuah adalah *ihqaq al-bathil* (membenarkan yang salah) atau *ibthal al-haq* (menyalahkan yang benar). Dengan kata lain, rasuah adalah suatu pemberian yang berkaitan dengan suatu harapan tertentu disebalik pemberian untuk membenarkan yang batil atau membatalkan yang hak. Berbeza dengan hadiah, kata kunci yang digunakan ialah *ikram* (penghargaan) dan *ilthaf* (kasih sayang), iaitu pemberian atas dasar penghargaan atau kasih sayang terhadap

seseorang. Adapun rasuah adalah perkara yang dicela, sedangkan hadiah adalah perkara yang dimuliakan.

Di awal perbahasan, pengarang menyarankan agar setiap orang menjauhkan diri daripada segala yang syubhat. Kemudian ia menghuraikan hukum hakam yang berkaitan dengan hibah, hadiah, *'athiyah*, *al-'umra* dan *ar-ruqba*. Dalam hal ini, pengarang telah menulis pelbagai buku hadis beserta huraianya dan buku-buku fiqh dari berbagai aliran atau mazhab. Di akhir penulisan, pengarang memuatkan pelbagai fatwa tentang rasuah serta karya al-Imam 'Abd al-Ghani bin Isma'il an-Nabilisi yang bertajuk "*Tahqiq al-Qadhiyyah fi al-Farq bain ar-Risywah wa al-Hadiyyah*". Pengarang telah mengemukakan hadis-hadis yang mengharamkan rasuah serta menjelaskan pandangan mazhab Hanafi, Maliki, Syafi'i dan Hanbali tentang selok belok yang berhubungan dengan hadiah dan rasuah.

Buku ini memperkaya khazanah intelektual, khususnya dalam bidang fatwa. Dari aspek hukum, rasuah jelas haram, tetapi bagaimana formula yang lebih efektif untuk membenteras rasuah masih memerlukan pemikiran secara komprehensif.



KOLEJ UNIVERSITI ISLAM MALAYSIA  
جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا  
ISLAMIC UNIVERSITY COLLEGE OF MALAYSIA

# INFAD

## Bulletin

WORLD FATWA MANAGEMENT & RESEARCH INSTITUTE

Vol 2 No. 1 (April 2004 / 1425H)

ISSN 1675-6959

## VISIT TO THE MUFTI'S OFFICE, FEDERAL TERRITORY, KUALA LUMPUR



Prof. Dr. Hj. Abdul  
Samat Musa

S.S. Prof. Datuk Dr.  
Mohammed Yusoff  
Hussain

**I**NFAD has scheduled its visits to every State Mufti Office in Malaysia to foster close bilateral relations between INFAD and the Offices of the Muftis. In conjunction with the scheduled visits, INFAD has visited the Office of the Mufti of the Federal Territory, Kuala Lumpur on 16th February.

The INFAD delegation was led by Prof Dr. Abdul Samat Musa (Acting Director of INFAD) who was accompanied by the Deputy Director of INFAD along with 6 Divisions Co-ordinators. The arrival of the INFAD entourage was met upon by S.S. Prof. Datuk Dr. Mohammed Yusoff Hussain, the Mufti of the Federal Territory and the Federal Territory Fatwa Committee.

The main objective of this visit is to foster bilateral relations with the Office of the Federal Territory Mufti. Through this visit, the Federal Territory Fatwa Committee and the Co-ordinators of INFAD managed

to exchange their views, pertaining to matters related to the management of fatwa by both parties.

A discussion was held to discuss issues pertaining to collaborations of activities concerning research, fatwa collection, information sharing, trainings and courses. Before the photography session at the end of the discussion, both parties exchanged gifts as a symbol of appreciation.



## From the Editor

**A**lhamdulillah praise be to Allah for his blessings, the third edition of BULETIN INFAD is successfully published. The Editorial board of BULETIN INFAD would like to thank the parties involved in the publication of this bulletin for the support shown.

The Editorial Board of BULETIN INFAD welcomes any contribution in the form of news, articles, book reviews, opinions, pictures and any information related to fatwa to be published in the BULETIN INFAD.

Kindly submit your contribution to us at the address stated below:

World Fatwa Management and Research Institute (INFAD)

Kolej Universiti Islam Malaysia

Level 10, Tower A, Persiaran MPAJ

Jalan Pandan Utama, Pandan Indah

55100 Kuala Lumpur

Tel: 03-42892285 (Acting Director's Office)

03-42892235 (Administration Office)

Fax: 03-42892234

Website: <http://www.kuim.edu.my/infad>

### PATRON

Prof. Dato' Dr. Abdul Shukor Hj. Husin  
Rector

### ADVISOR

Prof. Dr. Hj. Abdul Samat Musa  
Acting Director of INFAD

### EDITORS

Dr. Adel M. Abdulaziz Algeriani

Dr. Hersi Mohamed Hilole

Dr. Badrul Munir Muhammad Nur

Hazleena Baharun

Leslie Terebessy @ Abdul Karim Abdullah

Harison @ Hanisa Mohd Sidek

Md. Yunus Abd. Aziz

Rozlina Mohd Ramli

### SECRETARIAT

Mazura Mohd Noor

Hariza Mohd Yusof

Nor Azzah Momin

### DESIGN & PRINTING

One Touch Creative

No. 7, Jalan 1/9, Section 1,

Bandar Teknologi Kajang

Bussines Centre,

43500 Semenyih, Selangor.

Tel: 03-8725 1174

Fax: 03-8725 1182

## CONTENTS

## CONTENTS

- Visit to the Mufti's Office,  
Federal Territory, Kuala Lumpur 11
- Partnership in Fatwa Translation Between  
INFAD and JAKIM 13
- The Setting Up of the Infad Fatwa Translation Unit 13
- INFAD Fatwa Translation Unit Committee 15
- Compilation of Fatwa Collection 14
- Our Distinguished Mufti 14
- Fatwa Management: Reality and Its  
Challenges in Malaysia 15
- Procedures On Fatwa Issuance in Indonesia 16
- Strategic Planning Workshop and Action  
Plan of INFAD 2005-2009 17
- Fatwa Research at INFAD 18
- INFAD Will Organize a Seminar on Fatwa  
Management in Asean Countries 18
- 2004 INFAD Calender 19
- Mufti And Fatwa in Malaysia 20

# PARTNERSHIP IN FATWA TRANSLATION BETWEEN INFAD AND JAKIM

INFAD was represented by the Deputy Director, Dr. Adel M Abdulaziz along with a few representatives of the translation panel and officers who are involved. JAKIM, on the other hand was represented by Tuan Haji Saleh Yusuf, the Deputy Chief Director (Management) JAKIM and a few other officers.

Among the decisions made was, JAKIM would recommend to the Committee of the National Fatwa Council, to enable INFAD to translate the said book in Arabic and English. The translation will be uploaded into the INFAD Fatwa Management System (FMS) and e-Fatwa JAKIM. A Memorandum of Understanding (MoU) will be prepared by INFAD to be put forward to JAKIM to make the partnership between both parties official. This is to enable INFAD to procure the Fatwa from JAKIM to be included in the INFAD FMS.

A meeting was held between the INFAD Fatwa Translation Unit and JAKIM to discuss the translation of 'Keputusan Fatwa Kebangsaan Siri I' published by JAKIM. This meeting was held on 26th January at Dewan Syura, JAKIM.



## THE SETTING UP OF THE INFAD FATWA TRANSLATION UNIT

ONE of the objectives of INFAD is to establish itself as a reference and the main information management centre in relation to comprehensive fatwa, systematic and up to date as well as having a networking and co-operation with other fatwa institutions and other related institutions in Malaysia and the other parts of the world. In its effort to achieve these goals, INFAD has set up the INFAD Fatwa Translation Unit at the beginning of 2003 in order to translate fatwa into Bahasa Malaysia, Arabic or English. This is to enable the public who could not understand any one of the languages to share knowledge concerning fatwa in any of the language they understand.

The Translation Unit is headed by En. Md. Yunus Abd Aziz (Co-ordinator, INFAD Sources and Documentation Section), assisted by the Panel of Editors of the Translation Unit, whose

members consist of lecturers and tutors of the Faculty of Syariah and Law KUIM.

Amongst the responsibility of the Fatwa Translation Unit is to translate a book entitled "Keputusan Fatwa Kebangsaan Siri I" produced by JAKIM. The efforts in translating the fatwa is a long-term step and it will be ongoing and each translation work will be produced either in the form of a book or up-loaded in the INFAD FMS website.



## OUR DISTINGUI- SHED MUFTI



### BIODATA

- Name** : **DATO' HAJI MOHD. TAMYES BIN ABD WAHID**
- Position Held** : Dato' Seri Utama DiRaja, Mufti Negeri Selangor
- Date of Birth** : 18 May 1951
- Place of Birth** : Kampung Parit 4 ½ Barat, Sungai Besar, Sabak Bernam, Selangor.

### EDUCATION BACKGROUND

- 1969** : Passed the Rabie' Thanawai Certificate from Ma'ahad Ehyaul Falah, Sungai Besar
- 1970** : Further studies to Yayasan Pelajaran Tinggi Islam Kelantan, Nilam Puri
- July 1977** : Awarded a Bachelor in B.A. (Hons) Syariah from the University of Al-Azhar in the Faculty of Syariah Wal Qanun-Syu'bah Syariah Islamiah
- October 1977** : Graduated with a Diploma in Education in Arabic Language from the Education Faculty of 'Ain Syams Kaherah

### WORK EXPERIENCE

- July - October 1979** : Lecturer in Islamic Education in UiTM Shah Alam
- 1979 - 1986** : Teacher in Sekolah Agama Menengah Tinggi Hishamuddin, Klang
- 1987 - 1993** : Headmaster at Sekolah Agama Menengah Tinggi Kuala Kubu Baru

**1993 - 1998** : Headmaster at Sekolah Agama Menengah Tinggi Hishamuddin, Klang

**16 March 1998 - present** : Mufti Of Selangor

### WORK SPECIALIZATION AND CONTRIBUTION TO THE COMMUNITY

- ❖ Chairman of Fatwa Council of Selangor
- ❖ Committee Member of National Fatwa Council
- ❖ Committee Member of Dewan DiRaja Selangor
- ❖ Committee Member of MAIS
- ❖ Committee Member of State Mosque Administration
- ❖ Committee Member of Baitulmal
- ❖ Committee Member of Investment MAIS
- ❖ Vice Chairman of Selangor Islamic Teachers Cooperative Bhd.

## COMPILATION OF FATWA COLLECTION

**IN ITS EFFORT** to become an information centre related to Fatwa, INFAD is in the process of compiling and categorizing fatwas that have been issued or produced the world over.

However, it is now focusing on compiling every fatwa, issued in Malaysia. At present INFAD has received a few compilations of the said fatwa from various states in Malaysia. The Muftis and Mufti departments nationwide are giving full cooperation to INFAD. As a result of this cooperation, a complete compilation of fatwa will be produced by INFAD and it is hoped that INFAD will become an information centre concerning fatwa in Malaysia and internationally renown in future.

# INFAD FATWA TRANSLATION UNIT

## PATRON

**PROF. DR. HJ. ABDUL SAMAT MUSA**  
Acting INFAD Director

## CHIEF COORDINATOR OF FATWA TRANSLATION UNIT

**EN. MD.YUNUS ABD.AZIZ**  
Co-ordinator of INFAD Sources and Documentation Unit

## EDITORIAL PANEL TRANSLATION UNIT

### ARABIC EDITORIAL PANEL

**DR. FARIDA ZOU ZOU**  
**DR. MOHD KHAIK HASB EL-RASOUL**  
**DR. BADRUL MUNIR MUHAMMAD NUR**

### ENGLISH EDITORIAL PANEL

**PN. ROZLINA RAMLI**  
**PN. HARISON @ HARISA MOHD SIDEK**  
**CIK HASIMAH JA'AFAR**

## TRANSLATION UNIT COMMITTEE

### ARABIC EDITORIAL PANEL

**EN. MD.YUNUS ABD.AZIZ**  
Arabic Translation  
Co-ordinator

**EN. AZMAN AB. RAHMAN**  
FSU Lecturer

**EN. MUSHADDAD HASBULLAH**  
FSU Lecturer

**CIK SYARYANTI HUSSIN**  
FSU Lecturer

### ENGLISH EDITORIAL PANEL

**PN. YASMIN HANANI MOHD SAFIAN**  
FSU Lecturer  
English Translation Co-ordinator

**TUAN SYED SALIM SYED SHAMSUDDIN**  
FSU Lecturer

**TUAN SYED MOHD NAJIB SYED OMAR**  
FSU Tutor

**CIK HALILAH ABDULLAH**  
FSU Tutor

## SECRETARIAT

**CIK MAZURA MOHD NOOR**  
INFAD Assistant Registrar

## FATWA MANAGEMENT:

# Reality and Its Challenges in Malaysia

**THE** issuance of fatwa in Malaysia is placed under the responsibility of the Fatwa Committee of the National Council on Islamic Affairs in Malaysia. While at the state level, fatwa institution is the highest legal body that ensure the Muslims adhere to the fatwa issued. FATWA committee was established in early 70s according to Article 11- *Peraturan Majlis Kebangsaan bagi Hal Ehwal Islam Malaysia* (MKI). The FATWA committee is the body that issues fatwa at national level and chaired by Y.Bhg. Dato' Dr. Ismail Ibrahim, with the Muftis and Ulamas as the committee members. The role of the committee is to consider, make decision and issue fatwas on any matters related to Islam that is referred to the Council of Malay Rulers.

There are two methods of fatwa issuance in Malaysia that are through *Arahan Mesyuarat Majlis Raja-Raja* (By the Order of the Royal Council) and *Tanpa Arahan Mesyuarat Majlis Raja-Raja* (Without the Order of the Royal Council). The former method will be used when the Royal council orders the MKI Fatwa Committee to issue fatwa on public issues raised. The committee will meet to discuss and issue related fatwa that is already presented before the Royal Council through MKI. The fatwa agreed by the Royal Council will be tabled to the state Fatwa Councils without any amendment and later gazetted by the respective state. The later method will be applied when there is a request by the Muslim society for example on the fatwa forbidding human cloning.

The main sources of references in issuing fatwa are *Al-Quran, Al-Sunnah, Al-Ijmak and Al-Qiyas* aside from referring to the opinions of the Companions, *tabiin*, and *imams* or through *ijtihad jama'i*. The management of fatwas lies in the hands of the state. Therefore, each state has its own administration of Islamic law including its own fatwa institution. The Muslims need to adhere to the fatwa gazetted or else legal actions can be taken.

\* *The summary of the working paper presented by Tuan Haji Wan Mohammad Wan Abd. Aziz, Director of the Research Division, JAKIM at Wacana INFAD on 30th September 2003.*

# PROCEDURES ON FATWA ISSUANCE IN INDONESIA\*

As one of the countries with a significant number of Muslim citizens, the fatwa issue is seen as important to be studied in Indonesia. The three major organizations providing input regarding the development of the Indonesian nation are *Muhammadiyah*, *Nahdatul Ulama* and *Majelis Ulama Indonesia*. Each organization carries out different religious research using different terminologies such as *Tarjih* (Muhammadiyah), *Bahsul Masail* (Nahdatul Ulama) and *Fatwa* (Majelis Ulama Indonesia). Eventhough the three organizations employ different terminologies, the conclusion of their religious research is done collectively using different process, procedure and *manhaj*. These differences should be perceived positively because they contribute to the enrichment of Islamic thoughts.

*Tarjih* is one of the terminologies in the Muhammadiyah organization. Prior to making decision, *Majlis Tarjih* will go through a first level research process before tabling it in the next meeting and finally to the national level, *Muktamar Tarjih*. The issues discussed are usually proposals from the members and leaders and chosen by the Supreme Council. In determining certain *hukum*, *Majlis Tarjih* does not stand on one specific school or thought. It also takes into account the opinions of the *imams* of all the schools of thought and the *ulamas* as reference to the suitability of the *hukum* with the content in al-Qur'an and as-Sunnah. The enforcement of all the decisions by the *Majlis Tarjih* will only take effect after they are enforced by the *Pimpinan Pusat Muhammadiyah*. Everybody is given the chance to debate and correct the decisions

made provided he is able to bring forward a stronger evidence or *dalil*.

In comparison with the *Tarjih* (Muhammadiyah), decision-making system in *Bahsul Masail* (Nahdatul Ulama) is done with *taqrir jama'i* or *ilhaq* or with *istinbat* approach. *Taqrir jama'i* approach obtains answers found in *al-Kutub al-Mu'tabarah*. Whereas, *ilhaq*, which means *ilhaq al-masail bi nadzariha*, is relating the issues with matters of fiqh, which the answers are already found in relevant, established books. *Istinbat* means to announce certain *syara'* laws by applying *al-qawa'id al-fiqhiyyah* and *al-qawa'id al-usuliyyah* approach. Among the *ulamas* in Nahdatul Ulama, the *istinbath* terminology is not very popular as it is seen as the decision of the previous *ulamas* of *Mujtahid*

The procedures on Fatwa issuance by Majelis Ulama Indonesia (MUI) decided that each matter forwarded to the fatwa department must carefully and thoroughly be studied by the members of the division or special group for at least one week before it is tabled.

*Mutlaq* Therefore, they have substituted it with *ittifaq* law. In their opinion, the previous ulama studied the hukum directly with reference through al-Qur'an and Hadith, compared to the present ulama who only study the *hukum* with reference to the research done by previous ulamas.

The procedures on Fatwa issuance by Majelis Ulama Indonesia (MUI) decided that each matter forwarded to the fatwa department must carefully and thoroughly be studied by the members of the division or special group for at least one week before it is tabled. Issues with clear-cut *hukum* (*qath'i*) will be presented as they are. A fatwa will automatically be void if there is

discrepancy with the al-Qur'an and as-Sunnah. For contradictory issues (*khilafiah*) among the school of thoughts, fatwa issuance is based on *tarjih* (the most concrete) compared to *fiqh muqaran* (comparison of fiqh), which applies the methods in *usul fiqh*. After an in-depth and comprehensive discussion by the council members, the fatwa issuance department will decide on the fatwa. Each decision of fatwa issuance will take effect after the Supreme Council of Majelis Ulama Indonesia produces an official Fatwa Issuance letter.

In conclusion, all the three organizations are the largest group in the administration of fatwa related matters in Indonesia. Even though

the terminologies used are different, the purpose is still the same, which is to discuss on fatwa.

As a whole, this working paper gives an overview of the procedure as well as the responsible organizations regarding fatwa in Indonesia. Studies in fatwa management is crucial in developing the progress and cooperation among the Muslims in Asia and worldwide.

*\*The conclusion of the working paper presented by Assoc. Prof. Dr. H Ali Ya'kub Matondang, a lecturer at Leadership and Management Faculty cum the Coordinator of Consultancy and Specialist Service of INFAD at INFAD Discourse on 30 September 2003.*

**MAJLIS PERASMIAN  
Siri Wacana INFAD  
Wacana Siri Pertama 2003  
PENGURUSAN FATWA DI MALAYSIA DAN INDONESIA**  
Dirasmikan oleh  
**Y. Bhg. Tan Sri Dr. Mohamad Yusoff Noor**  
Pengerusi LPU KUIM  
4 Syaaban 1424/30 September 2003  
Anjuran  
Institut Pengurusan dan Penyelidikan Fatwa Sedunia (INFAD)  
**HOTEL PALM AMPANG**

## FATWA: A CASE STUDY IN MALAYSIA\*

**THERE** are 3 types or categories of fatwa in Malaysia, which are in the form of answering to the questions asked, fatwa as the outcome of meetings and fatwa, which is officially announced. Normally, fatwa research in Malaysia covers the administrative aspects, judicial power and fatwa enforcement, fatwa development methodology, and the role and fatwa effects on the society. Nevertheless, there are only a few analytical researches. Among the matters raised by the presenter are the actual number of fatwas in Malaysia, where these fatwa are stored and since when fatwa was issued. Therefore it was suggested that all fatwas be compiled

according to their area or chapter and not according to the year the fatwa is being issued. Among the challenges faced in fatwa management nowadays are the problem of fatwa compilation, lack of commitment (no full time staff), lack of financial allocation and the constraint of legal procedure considering fatwa as government documents.

*\*Concluding remarks of the paper presented by Associate Prof. Dr. Ahmad Hidayat Buang, a lecturer at Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya at INFAD Discourse on 30 September 2003.*

## STRATEGIC PLANNING WORKSHOP AND ACTION PLAN OF INFAD 2005-2009



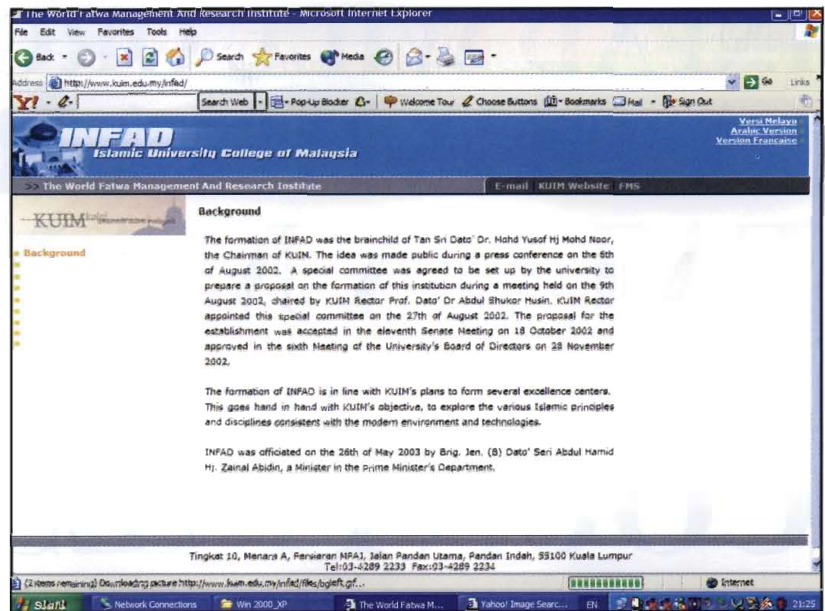
Prof. Dato' Dr. Abdul Shukor Hj. Husin (Rector of KUIM)  
Chairman of INFAD's Advisory Board.

**INFAD** is preparing plans to hold a Strategic Planning Workshop and INFAD Action Plan 2005-2009 in the near future. This workshop will be attended by KUIM and INFAD management as well as several invited guests as to discuss the strategic path and INFAD long term planning.

**The objectives of this workshop are as follows:**

- To prepare the guidelines and future path of INFAD in the next five years (2005-2009).
- To create a dynamic plan which could be the fundamental of the implementation details of INFAD's activities and yearly operation plan.
- To provide strategic plan which covers the action and responsibility aspect under each division of INFAD.
- To provide guidelines to the university in planning for INFAD's physical, financial and human resource needs.
- To provide exposure and spiritual motivation to all coordinators of INFAD in respect to its long term strategic planning.
- As a platform to exchange ideas and views in the effort to solidify the planning and the management of INFAD.

# WEBSITES ON FATWA



<http://fataawa.tripod.com/>

**Description:** A list of fatwas by Syeikh Sya'rawi rahimahullah, Syed Isa b Semait, Muftis of Singapore Islamic Religious Council (MUIS), Dar Ifta' El-Misriyyah, etc.

<http://www.sunnah.org/fatwa/Default.htm>

**Description:** The Website was developed by As-Sunnah Foundation of America (ASFA). It contains fatwas on Ibadah and fatwas related to Women by Shaykh Muhammad Hisham Kabbani and Hajja Naziha Adil.

## FATWA RESEARCH AT INFAD

FOR the year of 2004, research conducted under INFAD is Medicinal Specialty in Fatwa Issuance Process in Malaysia by Irwan Mohd Subri, Abdul Manan Ismail, Syaryanti Husin and Dr. Farida Zou Zou. They are lecturers under the Faculty of Syariah and Law.

In addition, there are 6 other research projects, which have been approved by the University Research Committee, will be conducted under INFAD in the next two years. The Fellow of INFAD and the lecturers of the Islamic University College of Malaysia (KUIM) conduct all research projects.

**The research titles and the list of the researchers are as follows:**

1. **Fatwa Management in Malaysia**  
Abd. Hamid Abd. Murad, Arif Fahmi Md Yusof and Nik Salida Suhaila Nik Saleh
2. **Fatwa Management in Singapore**  
Khairul Anuar Mohamad and Azman Ab Rahman

3. **Fatwa Management in Negara Brunei Darussalam**  
Muhammad Mustaqim Mohd Zarif and Syed Salim Syed Shamsuddin
4. **Fatwa Management in Indonesia**  
Dr. Muhammad Yusuf Khalid and Assoc. Prof. Dr. H.Ali Ya'kub Matondang
5. **The Role of Fatwa in the Islamic Banking and Financial Institutions in Malaysia**  
Fara Madehah Ahmad Farid and Syaryanti Husin
6. **The Usage of ICT in Fatwa Management in Malaysia**  
Najwa Hayaati Mohd Alwi and Nurdiana Azizan

The long-term research activities in relation to fatwa will be conducted worldwide. However, at the first stage, focus will be given to the ASEAN countries. INFAD will also conduct research on other aspects, which are related to Fatwa.

# INFAD WILL ORGANIZE 'A SEMINAR ON FATWA MANAGE- MENT IN ASEAN COUNTRIES'



BRUNEI  
DARUSSALAM



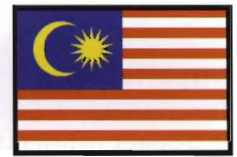
CAMBODIA



INDONESIA



LAOS



MALAYSIA



MYANMAR



PHILIPPINES



SINGAPORE



THAILAND



VIETNAM

**WORLD FATWA MANAGEMENT AND RESEARCH INSTITUTE (INFAD)** plans to organize a seminar on *Association Of Southeast Asian Nation* (ASEAN) level as one of the INFAD's activities as an international center for fatwa research and management. This seminar is scheduled to be held from 14 - 15 Syawal 1425 H (27 - 28 November 2004) titled "Fatwa Management in ASEAN countries". In addition to it, INFAD hopes to launch the *Fatwa Management System (FMS)* on the official opening ceremony of the seminar. This seminar which is scheduled to be officiated by the Prime Minister of Malaysia, Dato' Seri Abdullah Badawi, is expected to be attended by Muftis in this region representatives for religious and research institutes, academicians and interested individuals.

This seminar is suitable to be held as one of the objectives of INFAD is to share knowledge and hold intellectual discussions with distinguish academician and parties involved in the local and foreign fatwa institu-

tions. In response to the call by the Prime Minister, Dato' Seri Abdullah Ahmad Badawi for all muftis to be responsive in facing current issues related to the Muslims in this country INFAD has taken the initiative to highlight the issues on fatwa management at ASEAN level to be discussed.

INFAD feels it is important to enrich regional understanding to tackle problems and issues raised on fatwa management. Therefore, INFAD plans to be the platform for discussions on issues related to management, governance and application of information and technology in fatwa administration. As of this moment, INFAD is in the process of completing FMS that will be launched during the officiating ceremony of the seminar. INFAD hopes through this system and publication, research and discussion activities, it will become the center of reference and research on fatwa from local and abroad.

# 2004 CALENDER WORLD FATWA MANAGEMENT AND RESEARCH INSTITUTE (INFAD)

BIL	PROGRAMMES / ACTIVITIES	DATE
1	Discussion on translation suggestion of 'National Fatwa Results Volume (1)' JAKIM publication.	26 Jan 2004
2	INFAD No.1/2004 Committee Meeting	28 Jan 2004
3	Briefing on Trial Application of FMS use.	9 Feb 2004
4	Discussion on (contents) by Resource and Documentation Division of INFAD and Innovasia Company	10 Feb 2004
5	FMS 1 Introduction Workshop (INFAD Committee)	14 Feb 2004
6	A visit to Federal Territory Mufti's Office (JAWI)	16 Feb 2004
7	Meeting of INFAD Committee & IT Unit representative (Mega Team) with the Rector of KUIM	18 Feb 2004
8	Acceptance of reference collection from Saudi Arabia	February
9	INFAD Committee Meeting Bil.2/2004	28 Feb 2004
10	Acceptance of 2nd INFAD Bulletin	4 March 2004
11	INFAD Committee Meeting Bil.3/2004	27 March 2004
12	INFAD Special Meeting (FMS)	19 Apr 2004
13	INFAD Committee Meeting Bil.4/2004	24 Apr 2004
14	INFAD Special Meeting (The latest Booklet & Pamphlet of INFAD)	26 Apr 2004
15	Preparation of Paper on ASEAN Countries Fatwa Management Seminar & the launching of Fatwa Management System Project (FMS) of INFAD	27 Apr 2004
16	INFAD 3rd Bulletin publication	May
17	FMS 2 Introduction Workshop (Translation Unit)	21 May 2004
18	Special Meeting to discuss INFAD 2nd Discourse Proposal	22 May 2004
19	Further Discussion on FMS: INFAD-INNOVASIA	25 May 2004
20	MOU INFAD Meeting	1 June 2004
21	INFAD Bil.5/2004 Committee Meeting	June
22	Special Discourse: INFAD, now and the future	26 June 2004
23	Strategic Planning and Action Plan of INFAD 2005-2009	July
24	INFAD No.6/2004 Committee Meeting	24 Jul 2004
25	4th INFAD Bulletin Publication	August
26	INFAD No.7/2004 Committee Meeting	28 Aug 2004
27	INFAD No.8/2004 Committee Meeting	25 Sep 2004
28	INFAD No.9/2004 Committee Meeting	23 Okt 2004
29	INFAD No.10/2004 Committee Meeting	Nov 2004
30	ASEAN Seminar on Fatwa Management and the launching of project 'Fatwa Management System' (FMS)	27-28 Nov 2004
31	INFAD No.11/2004 Committee Meeting	22 Dec 2004
32	INFAD 5th Bulletin Publication	December

\*\* Only main activities are indicated in the above plans.

# MUFTI AND FATWA IN MALAYSIA

Farid Sufian Shuaib  
Ahmad Ibrahim Kulliyah of Laws  
International Islamic University Malaysia

IN discussing *Mufti* and *fatwa*, confusion may arise as to its distinction with Syariah courts' judgment. Thus, before elaborating further on *Mufti* and *fatwa*, I would like to discuss first the distinction between *fatwa* and Syariah courts' judgment. A *fatwa* is a formal legal opinion given by an Islamic jurist or a body of Islamic jurists in an answer to a question submitted to the Islamic jurist or the body of Islamic jurists. In general, a *fatwa* is distinct from a court's judgment in the sense that a court's judgment binds parties before the court. On the other hand, a *fatwa* is only a general legal opinion given in response to a question. A *fatwa* sometime may not refer to specific parties or particular incidents and may not provide detailed justifications for such opinion in contrast to the information and reasoning found in a court's judgment. However the features and status of *fatwa* in Malaysia are statutorily regulated. Thus the meaning and status of *fatwa* have to take into account provisions of governing statutes. This led to the bureaucratization of *fatwa* that may control questionable *fatwa* from being issued (which may cause unnecessary confusion and controversy but which at the same time may restrict productive discourses on Islamic law and related matters).

A *Mufti* is a person issuing *fatwas*. The Ruler or the Yang di-Pertuan Agong appoints him. He is the chief authority, after the Head of the Religion of Islam in a State or the Federal Territories in matters of Islamic law. The first function of a *Mufti* is to aid and advise the Ruler or the Yang di-Pertuan Agong in respect of all matters of Islamic law. Secondly, a *Mufti* on his own initiative or by request makes and publishes in the *Gazette*, a *fatwa* on any unsettled or controversial question of or relating to Islamic law. Thirdly, a *Mufti* can amend, modify or revoke any *fatwa* that has been issued earlier by him or a previous *Mufti*. Fourthly, a *Mufti* can direct a study to be conducted regarding issues relating to Syariah.

States and Federal Territories, have *Fatwa Committees* (Islamic Legal Consultative Committee). The Committee consists of, among others, the *Mufti*, members of the *Majlis Agama Islam*, fit and proper persons to be appointed by the *Majlis Agama Islam* and officers of the Islamic Religious Department. In matters of utmost importance or which are controversial in nature, a *Fatwa Committee* may deliberate and issue a *fatwa*. The National Islamic Consultative Committee or the National *Fatwa Committee* (*Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan*) as a national body relating to *fatwa* was set up under the Secretariat of the National Council of Islamic Affairs, Malaysia (*Majlis Kebangsaan Bagi Hal-Ehwal Ugama Islam, Malaysia*) in 1970. It was later placed under the Islamic Affairs Division [*Bahagian Hal-Ehwal Islam (BAHEIS)*], the Prime Minister's Department in 1984 and then under the Department of Advancement of Islam of Malaysia

[*Jabatan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM)*], the Prime Minister's Department in 1997.

A *fatwa* is not binding and enforceable unless and until it is published in the respective State or Federal Territory *Gazette*. Upon publication in the *Gazette*, a *fatwa* is binding unless a person is permitted by Islamic law to depart from the *fatwa* in matters of personal observance, belief or opinion. Such a *fatwa* is binding on every Muslim resident in a State or Federal Territory that has published the *fatwa*. Syariah courts in the particular State or Federal Territory must recognize such a *fatwa* as authoritative. A *fatwa issued* by the National *Fatwa Committee* has no force in a State or Federal Territory unless accepted by that State or Federal Territory. Nevertheless some States provide explicitly for the adoption of advice and recommendation made by the National *Fatwa Committee* which has been agreed upon by the Conference of Rulers as an act of observance which extends to the Federation as a whole.

It is an offence to act in contempt, disobey, defy or dispute orders or directions given by way of *fatwas*. It is an offence for unauthorized persons to give opinions contrary to any *fatwa* for the time being in force in that State or Territory. However, it is not an offence to disobey a *fatwa* if it is permitted by Islamic law to depart from the *fatwa* in matters of personal observance, belief or opinion.

Most statutes only provide that Syariah courts are bound by *fatwas*. However, since *fatwas* are issued by persons or bodies competent in Syariah, civil courts would not depart from *fatwas* in matters relating to Islam. Nevertheless, some civil courts' decisions did depart from *fatwas*.

It is certainly outside the scope of this article to discuss issues regarding *fatwas* in the administration of Islamic law in Malaysia. However, it may be noted that there were criticisms made against the enforcement of *fatwa*. It was pointed out that a binding *fatwa* is a form of delegated legislation since the binding opinion was not made by the ordinary law-making process which should include the Federal or State legislative bodies. In some States, a binding *fatwa* could well be made by a *Mufti* alone without consulting other persons or committees. There were also complaints that there was no publication of binding *fatwas*. However such criticisms have now to take into account the official portal of *fatwas* at <http://ii.islam.gov.my/e-fatwa/> manage by JAKIM. The effort of JAKIM in disseminating *fatwas* by exploiting the information communication technology should be applauded.

(This article is a modified excerpt from the author's book, "Powers and Jurisdiction of Syariah Courts in Malaysia" published by the *Malayan Law Journal* in 2003)

# من أعلام الافتاء في العصر الحديث

## الشيخ الدكتور وهبة الزحيلي

### الدكتورة عفاف عبد الغفور حميد (كلية دراسات القرآن والسنة)

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على هادي الأنام محمد بن عبد الله ومن تبع هداه إلى يوم الدين.  
لقد منّ الله على هذه الأمة بأن وهبها من يحمل أمانة هذا الدين بعد النبي محمد صلى الله عليه وسلم وحتى قيام الساعة، وهم الذين تعمقوا في فهم الشريعة وأدركوا مقاصدها، وبالتالي القدرة على الافتاء وإسعاف الناس في حل مشكلاتهم والرد على أسئلتهم، ومن هؤلاء في العصر الراهن الأستاذ الدكتور وهبة الزحيلي.

#### نشأته

هو وهبة بن مصطفى الزحيلي، ولد في بلدة "دير عطية" من نواحي دمشق بسوريا في عام ١٩٣٢م، من أسرة عريقة متدينة ولأبوين صالحين حرصا على تربية أولادهما على حب الدراسة الشرعية.<sup>١</sup>

درس الابتدائية في مسقط رأسه (دير عطية)، والإعدادية والثانوية في (الكلية الشرعية) مدة ست سنوات، وحصل منها على الثانوية بتقدير ممتاز عام ١٩٥٢م، وواصل دراسته في كلية الشريعة بالأزهر الشريف، فحصل على الشهادة العالية عام ١٩٥٦م، كما حصل على إجازة تخصص التدريس من كلية اللغة العربية بالأزهر عام ١٩٥٧م، ودرس أثناء ذلك الحقوق في جامعة عين شمس وحصل على الليسانس فيها بتقدير جيد عام ١٩٥٧م.<sup>٢</sup> ثم تابع دراسته العليا بكلية الحقوق جامعة القاهرة فنال شهادة الماجستير في الشريعة الإسلامية من كلية الحقوق سنة ١٩٥٩م، ورسالته "الذرائع في السياسة الشرعية والفقهاء الإسلامي"، وبعدها الدكتوراه من الكلية نفسها سنة ١٩٦٣م، وكان موضوع الأطروحة: "آثار الحرب في الفقه الإسلامي" دراسة مقارنة بين المذاهب الثمانية والقانون الدولي العام.<sup>٣</sup>

#### جهوده العلمية:

أولاً: عمله في التدريس والإشراف: درّس بكلية الشريعة في جامعة دمشق بعد الدكتوراه، وقد نال ترقياته العلمية فيها إلى أن أصبح أستاذاً عام ١٩٧٥م. وقد أعير للتدريس في جامعات عربية مثل ليبيا والسودان والإمارات، وزائراً في بعضها كالسعودية والكويت، وأشرف على عدد كبير من رسائل الماجستير والدكتوراه وفي أكثر من جامعة، كما ناقش الكثير من الرسائل في جامعات مختلفة بلغت زهاء ثمانين رسالة.<sup>٤</sup> هذا بالإضافة إلى المناصب الإدارية.

ثانياً: نشاطاته العلمية الأخرى: مارس نشاطات أخرى منها الخطابة والتوجيه في المساجد، والدروس الإذاعية عبر الإذاعتين المرئية والمسموعة. كما كانت له لقاءات خلال ندوات وحوارات على شاشة الإذاعة المرئية تتناول الفكر الإسلامي والقضايا المعاصرة وغيرها.<sup>٥</sup> ومن نشاطاته العلمية:

أ- عضوية المجمع واللجان العلمية: لقد اعتمد مقوماً ومستشاراً في عدد من المجالات العلمية، كما انتخب عضواً فعالاً في الموسوعات منها

عضوية الموسوعة العربية بدمشق، والمجمع الملكي لبحوث الحضارة الإسلامية (آل البيت) بالأردن، وهو عضو في المجمع الفقهي في جدة ومكة المكرمة والهند والسودان وأمريكا، ورئيس هيئة الرقابة الشرعية لشركات مضاربة وبنوك إسلامية .

ب- الندوات والمؤتمرات الدولية: له مشاركة فاعلة في العديد منها بتقديم البحوث العلمية الفقهية المعاصرة التي فاقت على المائة، وفي دول عربية وإسلامية وأجنبية، منها دورات مجمع الفقه الإسلامي التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي، ودورات المجمع الملكي، وهيئة الزكاة المعاصر في الكويت والقاهرة وغير ذلك.<sup>٦</sup>

ثالثاً: إنتاجه العلمي ومؤلفاته: لقد بلغت كتبه وبحوثه ومقالاته (٥٠٠) عنوان منها ثلاث موسوعات وهي: الفقه الإسلامي وأدلته، والتفسير المنير، وأصول الفقه الإسلامي، وقد أُلّف في كل مجالات الدراسات الإسلامية، إضافة إلى فتاواه في موقعه على الانترنت، ولكن لفقهه الإسلامي وأصوله النصيب الأكبر لكونه يمثل تخصصه الدقيق، وقد جمع في هذا بين الكتب الموسوعية والبحوث المعمقة والمقالات وأهمها: ثمانية منها: آثار الحرب في الفقه الإسلامي (دراسة مقارنة) وهو رسالة الدكتوراه وقد طبع عدة مرات وترجم إلى الفرنسية وهي الركيزة الأولى لانطلاقه العلمي وإنتاجه.<sup>٧</sup> رابعاً: تصدره للإفتاء: فقد حاز العلامة الشروط التي تجعل العالم مؤهلاً للإفتاء بعد أن قطع شوطاً بعيداً في الاطلاع على مختلف المذاهب الفقهية مع المعرفة بالواقع ومعايشة مشاكله ومتطلباته، وقد تعمق في علم الفقه وأصوله دراسة وتدریساً وتأليفاً، وبدل على ذلك إنتاجه الغزير في هذا المجال، وتنوعه بين الكتب الموسوعية والمراجع الكبيرة والكتب الجامعية والبحوث المعمقة والمقالات ومن أهمها: الفقه الإسلامي في توبه الجديد، ونظرية الضرورة الشرعية، ونظرية الضمان، والفقه الإسلامي وأدلته، وهو الموسوعة الفقهية، والفقه الحنبلي الميسر، والفقه المالكي الميسر وفي أصول الفقه: الوسيط في أصول الفقه، وأصول الفقه الإسلامي. كل ذلك أهّل الأستاذ الدكتور وهبة للإفتاء كما تجلّى على تفسيره المنير فلم يغادر آية أو موضوعاً إلا عقب عليه بعنوان (فقه الحياة والأحكام) لبيان الأحكام الشرعية المستنبطة من الآيات ومعالجة المستجدات التي يحتاج إليها المسلم في حياته المعاصرة، وربطها بالواقع كالمعاملات المالية وأحكام الحرب وغير ذلك.

\* وقد أصبح الدكتور وهبة مصدراً موثوقاً للفتوى من قبل المسلمين في جميع الأقطار الإسلامية، وهو يستقبل أسئلة المسلمين على الانترنت ويرد عليها.<sup>٨</sup>

١. راجع: محمد الزحيلي، معالم الطريق إلى التفسير المنير ص ٣، بحث مقدم إلى مؤتمر القرآن الكريم والجهود المبذولة في خدمته من بداية القرن الرابع عشر الهجري إلى اليوم، والمنعقد في ٢٣-٢٤/٤/٢٠٠٢م. والدكتور محمد هو شقيق الدكتور وهبة وفي مجال تخصصه.
٢. اللحام . بدیع السید، وهبة الزحيلي العالم الفقيه المفسر، طدار القلم، دمشق ٢٠٠١م ص ١٥-١٦.
٣. الهيتي. عبد الستار، جهود الزحيلي في التفسير المنير ص ٤ ومحمد الزحيلي، معالم الطريق ص ٤، واللحام، ص ١٧.
٤. راجع : اللحام ص ٢٨.
٥. المرجع نفسه ص ٢٩.
٦. راجع تفاصيل ذلك في المرجع السابق، ص ٣٣، والهيتي ص ٦٥-٦٠، وموقعه على الانترنت.
٧. راجع : الزحيلي محمد، ص ٧، وموقعه على الانترنت تحت عنوان مؤلفاته، وانظر بقية مؤلفاته في هذا المجال .
٨. انظر موقعه على الانترنت : www.zuhayli.com

# أهم نشاطات المجمع للعام ٢٠٠٤ م

التاريخ	الأنشطة
٢٦ يناير ٢٠٠٤	اجتماع ترجمة كتاب "قرارات الفتاوى الوطنية العدد الأول" الذي أصدرته مصلحة الشؤون الإسلامية الماليزية (جاكيم).
٢٨ يناير ٢٠٠٤	الاجتماع الأول لأعضاء المجمع .
٩ فبراير ٢٠٠٤	تعليمات بخصوص تجريب تطبيق استعمال نظام ( FMS ) .
١٠ فبراير ٢٠٠٤	اجتماع قسم المصادر و الوثائق بالمجمع مع شركة إنوفاسيا.
١٤ فبراير ٢٠٠٤	ورشة التعريف بنظام ( FMS ) (خاصة بأعضاء المجمع).
١٦ فبراير ٢٠٠٤	زيارة إدارة مفتي الولاية المركزية ( جاوي ).
١٨ فبراير ٢٠٠٤	اجتماع أعضاء المجمع بممثل وحدة تكنولوجيا المعلومات ومدير الجامعة.
٢٠٠٤ فبراير	تسلم مجموعة من المصادر المهمة من المملكة العربية السعودية.
٢٨ فبراير ٢٠٠٤	الاجتماع الثاني لأعضاء المجمع.
٤ مارس ٢٠٠٤	إصدار العدد الثاني من نشرة المجمع.
٢٧ مارس ٢٠٠٤	الاجتماع الثالث لأعضاء المجمع.
١٩ أبريل ٢٠٠٤	اجتماع خاص لأعضاء المجمع بخصوص نظام ( FMS )
٢٤ أبريل ٢٠٠٤	الاجتماع الرابع لأعضاء المجمع .
٢٦ أبريل ٢٠٠٤	اجتماع خاص لأعضاء المجمع بشأن دليل ولوحات المجمع.
٢٧ أبريل ٢٠٠٤	اجتماع خاص لأعضاء المجمع بشأن اعداد مقترح ندوة إدارة الفتاوى في دول شرق آسيا وتدشين مشروع نظام الفتاوى ( FMS ).
٢١ مايو ٢٠٠٤	الورشة الثانية للتعريف بنظام ( FMS ) ( خاصة بوحدة الترجمة بالمجمع ).
٢٢ مايو ٢٠٠٤	اجتماع خاص لمناقشة الندوة الثانية للمجمع.
٢٥ مايو ٢٠٠٤	اجتماع خاص بالمباحثات التكميلية لنظام ( FMS ) - مع شركة إنوفاسيا.
١ يونيو ٢٠٠٤	اجتماع خاص باتفاقيات ومذكرات التفاهم الخاصة بالمجمع.
٢ يونيو ٢٠٠٤	الاجتماع الخامس لأعضاء المجمع.
٢٦ يونيو ٢٠٠٤	ندوة خاصة للمجمع ( المجمع الحاضر والمستقبل ).
٢ يوليو ٢٠٠٤	ورشة عمل حول التخطيط الاستراتيجي و العملي للمجمع في الفترة ما بين ٢٠٠٥ - ٢٠٠٩.
٢٤ يوليو ٢٠٠٤	الاجتماع السادس لأعضاء المجمع.
أغسطس ٢٠٠٤	إصدار العدد الرابع من نشرة المجمع.
٢٨ أغسطس ٢٠٠٤	الاجتماع السابع لأعضاء المجمع.
٢٥ سبتمبر ٢٠٠٤	الاجتماع الثامن لأعضاء المجمع.
٢٣ أكتوبر ٢٠٠٤	الاجتماع التاسع لأعضاء المجمع.
نوفمبر ٢٠٠٤	الاجتماع العاشر لأعضاء المجمع.
٢٧-٢٨ نوفمبر ٢٠٠٤	الندوة الدولية حول إدارة الفتاوى في دول شرق آسيا وتدشين مشروع نظام ( FMS )
٢٢ ديسمبر ٢٠٠٤	الاجتماع الحادي عشر لأعضاء المجمع.
ديسمبر ٢٠٠٤	إصدار العدد الخامس من نشرة المجمع.

## بحوث الفتاوى بالمجمع

٣. إدارة الفتاوى في دولة بروناي دار السلام  
السيد محمد مستقيم محمد ظريف و السيد سالم السيد  
شمس الدين

٤. إدارة الفتاوى في إندونيسيا  
الدكتور محمد يوسف خالد و الأستاذ المساعد الدكتور  
الحاج علي يعقوب

٥. دور الفتاوى في البنوك الإسلامية و المؤسسات المالية  
بماليزيا  
الآنسة فرح مديحة أحمد فريد و الآنسة شريتي حسين

٦. استخدام تكنولوجيا المعلومات في إدارة الفتاوى  
بماليزيا  
السيدة نجوى حياتي محمد علوي و الآنسة نور ديانا  
عزيزان

ومما تجدر الإشارة إليه هنا إن خطة حركة البحث  
العلمي لإدارة الفتاوى على المدى البعيد ستشمل جميع  
أنحاء العالم، على أن الخطوة الأولى ستنبص نحو دراسة  
دول شرق آسيا. إضافة إلى ذلك فإن المجمع سيقوم بإجراء  
البحوث العلمية في مجالات أخرى متعلقة بالفتوى.

مع بداية العام ٢٠٠٤م وبالتعاون ما بين المجمع وأعضاء  
هيئة التدريس بالجامعة بدأت مسيرة البحث العلمي بالمجمع  
ببحث علمي بعنوان: "الخبرة الطبية ودورها في عملية إصدار  
الفتوى في ماليزيا"، و يقوم بهذا البحث نخبة من أعضاء  
هيئة التدريس بكلية الشريعة والقانون بالجامعة وهم السيد  
إروان محمد صبري و السيد عبد المنان إسماعيل والدكتورة  
فريدة زوزو و الآنسة شريتي حسين.

ويتولى المجمع الآن الإشراف على عدد آخر من  
البحوث تركز على إدارة الفتاوى في منطقة شرق  
آسيا، وفيما يلي عناوين هذه البحوث وأسماء القائمين بها:

### ١. إدارة الفتاوى في ماليزيا

السيد عبد الحميد عبد المراد و السيد عارف فهمي  
محمد يوسف و السيدة نئ سليدا سهيلي نئ صالح.

### ٢. إدارة الفتاوى في سنغافورة

السيد خير الأنوار محمد و السيد عزمان عبد الرحمن



بروناي  
دار السلام



كمبوديا



إندونيسيا



لاوس



ماليزيا



ميانمار



الفلبين



سنغافورة



تايلاند



فيتنام

## ندوة المجمع حول إدارة الفتاوى في دول شرق آسيا

المفتون إيجابيين في مواجعتهم للمسائل والقضايا المعاصرة و المتعلقة  
بمشاكل الأمة الإسلامية في هذا البلد، فقد بادر المجمع بطرح قضية  
إدارة الفتاوى بدول شرق آسيا وتقديمها إلى مائدة الحوار و النقاش.  
ويرى المجمع أنه من أجل رفع مستوى التفاهم بين دول  
شرق آسيا في معالجتها للمشاكل و القضايا الواقعة في المنطقة لا بد  
من الاهتمام بتطوير إدارة الفتاوى. لذا يقترح المجمع فتح مساحة  
وميدان للحوار وتبادل الآراء و الأفكار و المعلومات تتعلق بإدارة  
و ضبط و استخدام تكنولوجيا المعلومات في إدارة الفتاوى. و يعد  
إنفاذ حاليا مشروع نظام (FMS) و الذي يتوقع تدشينه بعون الله  
تعالى في مجلس افتتاح هذه الندوة. و يأمل المجمع من وراء هذا  
النظام و من وراء حركة البحث و النشر والاستشارة أن يصبح مركزاً  
مرموقاً في مجال إدارة و بحوث الفتاوى داخلياً و خارجياً.

سيعقد بعون الله تعالى المجمع ندوة علمية على مستوى دول شرق  
آسيا. و من المقترح أن تنظم هذه الندوة في الفترة ما بين ١٤ - ١٥  
شوال ١٤٢٥هـ الموافق ٢٧ - ٢٨ نوفمبر ٢٠٠٤م بعنوان إدارة  
"الفتاوى بدول شرق آسيا". إضافة إلى ذلك فإن المجمع يأمل في أن  
يقوم بتدشين نظام إدارة الفتاوى (FMS) في يوم افتتاح هذه الندوة.  
و من المتوقع أن يقوم بإفتتاح هذه الندوة صاحب الفخامة رئيس  
وزراء ماليزيا داتو سري عبد الله أحمد بدوي، و سيحضر هذه الندوة  
كل من أصحاب السماحة مفتي دول شرق آسيا و ممثلي المؤسسات  
الدينية و البحث العلمي و عدد من الشخصيات الأكاديمية.  
و يأتي انعقاد هذه الندوة تمشياً مع الغاية التي أسس من أجلها  
المجمع وهي جمع المعلومات و تبادل وجهات النظر مع كبار  
المفكرين و المؤسسات و مع هيئات الإفتاء الداخلية والخارجية.  
و تلبية لدعوة صاحب الفخامة دولة رئيس الوزراء داتو سري عبد الله  
أحمد بدوي في ضرورة مساهمة المفتي في بناء المجتمع، وأن يكون

## الفتوى : دراسة خاصة في ماليزيا\*

توجد في ماليزيا ثلاثة أنواع من الفتاوى، الأول عبارة عن جواب عن سؤال مقدم، والثاني عبارة عن نتيجة لقرار اجتماع، والثالث هو الفتوى المعلن عنها رسمياً. لقد ركزت العديد من الدراسات السابقة التي تناولت الفتوى في ماليزيا على الإدارة و سلطة القانون و تنفيذ الفتوى و قواعد تصميم الفتوى و دورها و أثرها على المجتمع، إلا أن الدراسات التحليلية العلمية الدقيقة بشأنها لاتزال قليلة إن لم تكن نادرة. ومن بين الأسئلة التي أثارها مقدم هذه الورقة: ماهو المجموع الحقيقي للفتاوى في ماليزيا؟ أين توضع هذه الفتاوى؟ منذ متى تصدر هذه الفتاوى؟. لذا يقترح المقدم بأن تجمع و ترتب هذه الفتاوى حسب الأبواب أو الموضوعات وليس حسب تاريخ إصدارها.

وقد ذكر مقدم البحث بعض التحديات و العقبات التي تواجهها إدارة الفتاوى في الوقت الحاضر والتي منها: مشكلة جمع و تدوين الفتاوى و عدم الاهتمام و الحدية فيهما (لعدم وجود شخص متفرغ في هذا المجال) و مشكلة الميزانية المالية الكافية و التقيد بالإجراءات القانونية نظراً لكون هذه الفتاوى عبارة عن وثائق حكومية.

\* ملخص من ورقة عمل التي قدمها الأستاذ المساعد الدكتور أحمد هداية بواغ المحاضر بالأكاديمية الإسلامية بجامعة ملايا في مذاكرة المجمع التي عقدت في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٣ م

## ورشة عمل بعنوان : التخطيط الإستراتيجي والعملي للمجمع ٢٠٠٥ م - ٢٠٠٩ م



صاحب السعادة داتوء الاستاذ الدكتور عبد الشكور الحاج حسين مدير الجامعة، ورئيس المجلس الاستشاري للمجمع

يُعد المجمع حالياً ورقة لتنظيم ورشة عمل حول التخطيط الإستراتيجي و العملي للمجمع للفترة المستقبلية القادمة بعون الله (٢٠٠٥ - ٢٠٠٩) في وقت قريب. وسيحضر هذه الورشة كبار المسؤولين بجامعة العلوم الإسلامية بماليزيا و أعضاء المجمع و عدد من المدعويين لمناقشة إستراتيجية و خطط المجمع على المدى البعيد و القريب.

ومن أهداف هذه الورشة الآتي :

- \* إعداد دليل و خطة مستقبلية للمجمع لفترة خمس سنوات قادمة (٢٠٠٥ - ٢٠٠٩).
- \* أن تصبح هذه الورشة ساحة حيوية وقاعدة لدراسة التفاصيل و تنفيذ الأنشطة و خطة العمل السنوي للمجمع.
- \* إعداد إستراتيجية عمل و تحديد مسؤوليات الوحدات المختلفة داخل المجمع.
- \* تخطيط الاحتياجات المادية و المالية و البشرية للمجمع.
- \* تعريف جميع المنسقين في المجمع بالخطة الاستراتيجية للمجمع على المدى البعيد و تفهمها و معاشتها.
- \* أن تكون هذه الورشة فرصة مناسبة لتبادل الآراء والأفكار حول عملية تسيق و ترتيب خطة و إدارة المجمع.



## مواقع للفتاوى على شبكة المعلومات

<http://fataawa.tripod.com>

فتاوى للشيخ الشعراوي و السيد عيسى بن سميث ( مفتي مجلس الدين الإسلامي بسنغافورة ) ( مؤسس ) و دار الإفتاء المصرية و غيرها.

<http://www.sunnah.org/fatwa/Default.htm>

فتاوى مؤسسة السنة الأمريكية.  
موقع أنشأته مؤسسة السنة الأمريكية يحتوي على فتاوى العبادات و فتاوى النساء للشيخ محمد هشام قباني و الحاجة نزيهة عادل .



## كيفية إصدار الفتوى في إندونيسيا\*

إن إندونيسيا كدولة تُعد أكبر تجمع إسلامي في العالم تنظر إلى قضية إدارة الفتوى باعتبارها أهم القضايا وخاصة فيما يتعلق بمناقشة وإصدار الفتوى في الدولة. وتوجد في إندونيسيا ثلاث منظمات كبرى تتولى تنمية وتطوير الأمة الإسلامية داخل البلاد، وهي مجلس علماء إندونيسيا، وجمعية نهضة العلماء والجمعية المحمدية. ولكل جمعية من هذه الجمعيات طريقتها وأسلوبها في مجال دراسة ومناقشة وبحث المسائل والقضايا الدينية، فنجد مثلا مجلس العلماء يستخدم مصطلح الفتوى، ونهضة العلماء تستخدم مصطلح بحث المسائل بينما الجمعية المحمدية تستخدم مصطلح الترجيح. وعلى الرغم من اختلاف طرق ومناهج هذه المنظمات الثلاث في دراستها ومناقشتها للمسائل والقضايا الدينية إلا أن هذه الاختلافات يجب أن ينظر إليها نظرة إيجابية باعتبار أنها قد ساهمت في إثراء الفكر الإسلامي.

\* ملخص من ورقة عمل قدمها الأستاذ المساعد الدكتور الحاج علي يعقوب ماتونداغ المحاضر بكلية القيادة والإدارة ومنسق قسم الاستشارات بالمجمع في مذاكرة المجمع التي عقدت في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٣م.



## أعضاء لجنة وحدة ترجمة الفتاوى بالجمع

المشرف العام  
الأستاذ الدكتور الحاج عبدالصمد موسى  
القائم بأعمال مدير المجمع

رئيس ومنسق وحدة ترجمة الفتاوى  
السيد محمد يونس عبد العزيز  
منسق وحدة المصادر و الوثائق بالمجمع

أعضاء المراجعة اللغوية والعلمية

القسم العربي

د. فريدة زوزو

د. محمد خير حسب الرسول

د. بدر المنير محمد نور دياطي

القسم الإنجليزي

السيدة روزلينا رملي

السيدة هاريسون محمد صديق

الآسة ماشمة جعفر

أعضاء لجنة وحدة الترجمة

القسم العربي

السيد محمد يونس عبد العزيز

منسق الترجمة باللغة العربية

السيد عزمان عبد الرحمن

المحاضر بكلية الشريعة والقانون

السيد مشدد حسب الله

المحاضر بكلية الشريعة والقانون

الآسة شرينتي حسين

المحاضرة بكلية الشريعة والقانون

القسم الإنجليزي

السيدة ياسمين حناتي محمد سفيان

منسقة الترجمة باللغة الإنجليزية

السيد سالم بن السيد شمس الدين

المحاضر بكلية الشريعة والقانون

السيد محمد نجيب بن السيد عمر

المعيد بكلية الشريعة والقانون

الآسة حليلة عبد الله

المعيدة بكلية الشريعة والقانون

السكرتيرة

الآسة مازورا محمد نور

مساعدة مسجل المجمع

## إدارة الفتاوى :

## حقيقتها وتحدياتها في ماليزيا

يتولى مهمة إصدار الفتاوى في ماليزيا هيئة تسمى بلجنة الإفتاء بالمجلس الوطني للشؤون الدينية بماليزيا. أما على مستوى الولاية فإن هيئة الإفتاء تعتبر أعلى هيئة قضائية تتابع عملية الالتزام بالفتاوى التي أقرت والتي تمت الموافقة عليها. وقد شكلت لجنة الإفتاء في مطلع عام ١٩٧٠م وفقا للبند ١١ من لائحة المجلس الوطني للشؤون الإسلامية بماليزيا. وتعتبر هذه اللجنة هي الهيئة الرسمية التي تقوم بإصدار الفتاوى على المستوى الوطني ويتولى رئاستها صاحب السعادة داتوء الدكتور اسماعيل إبراهيم. أما عضويتها فتتكون من المفتين و جماعة من كبار العلماء. ومن مهام لجنة الإفتاء هو القيام بدراسة وترجيح وإصدار الحكم حول الأمور والمسائل المتعلقة بالدين الإسلامي والتي تمت مراجعتها في مجلس السلاطين والملوك.

ولإصدار الفتوى في ماليزيا طريقان الأول عن طريق قرار اجتماع مجلس السلاطين والملوك والثاني خارج عن قرار اجتماع مجلس السلاطين والملوك. ويستخدم الطريق الأول في حالة وجود طلب من مجلس السلاطين والملوك إلى لجنة الإفتاء الوطنية بمجلس الشؤون الإسلامية لإصدار الفتوى حول القضايا والمسائل التي وقعت في المجتمع. ثم يعقد مجلس المذاكرة لمناقشة تلك القضايا وإصدار الفتوى حولها، ومن ثم ترفع هذه الفتوى إلى اجتماع مجلس السلاطين والملوك عن طريق المجلس الوطني للشؤون الإسلامية. و الفتوى المصدق عليها من قبل مجلس السلاطين والملوك ترسل إلى مجالس الإفتاء في جميع ولايات ماليزيا بدون أي تغيير أو تعديل، وبعد ذلك تتولى كل ولاية إعلان تلك الفتوى. أما الطريق الثاني لإصدار الفتوى فيستخدم في حالة وجود طلب من أبناء المجتمع لمعرفة رأي الدين في قضية معينة مثل إصدار الفتوى بشأن تحريم استنساخ البشر.

إن المصدر الأساسي لإصدار الفتوى في ماليزيا هو القرآن والسنة والإجماع والقياس بالإضافة إلى آراء الصحابة والتابعين والأئمة أو عن طريق الاجتهاد الجماعي. لذا فكل ولاية في ماليزيا لها قوانين إدارتها الإسلامية الخاصة بها بما فيها هيئة الإفتاء.

\* ملخص ورقة عمل قدمها السيد الحاج وان محمد وان عبد العزيز رئيس قسم البحث العلمي بمصلحة الشؤون الإسلامية الماليزية (جاكيم) في مذاكرة مجمع الفتاوى التي عقدت في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٣ م.

ولسماحة المفتي نشاطات علمية واجتماعية عديدة  
فإلى جانب منصبه كمفتي لولاية سلانغور فهو عضو في  
عدد من المؤسسات منها :

- لجنة الإفتاء الوطنية
- مجلس الديوان الملكي بولاية سلانغور
- مجلس الشؤون الإسلامية بولاية سلانغور
- لجنة إدارة مساجد ولاية سلانغور
- لجنة بيت المال
- لجنة استثمار مجلس الشؤون الإسلامية بولاية سلانغور
- نائب رئيس الجمعية التعاونية للمدرسين المسلمين بولاية سلانغور.

## سلسلة أعلام الفتوى في

### ماليزيا



### صاحب السماحة

### داتوُّ الحاج محمد تمييز

### بن عبد الواحد

هو داتوُّ سري أوتام دراج الحاج محمد تمييز بن عبد الواحد، مفتي ولاية سلانغور دار الإحسان، ولد في الثامن عشر من شهر مايو عام ١٩٥١م، بقرية فاريت الغربية، سونغاي بسار، سيك برنام، التابعة لولاية سلانغور دار الإحسان. حصل على شهادة رابع ثانوي من معهد إحياء الفلاح بسونغاي بسار في أواخر عام ١٩٦٩م، ثم واصل دراسته في مؤسسة كلنتن للتعليم الإسلامي العالي، بنيلام فوري في مطلع عام ١٩٧٠م. التحق بعد ذلك بجامعة الأزهر فنال درجة البكالوريوس مع مرتبة الشرف من كلية الشريعة والقانون سنة ١٩٧٧م. ثم تحصل في العام نفسه على دبلوم التربية في اللغة العربية من كلية التربية جامعة عين شمس.

### المهام والوظائف التي أسندت له :

عمل سماحته من شهر يوليو وحتى شهر أكتوبر من العام ١٩٧٩م محاضراً لمادة التربية الإسلامية بمعهد تكنولوجي مارا بشاه عالم. ثم تولى تدريس المواد الدينية في الفترة ما بين ١٩٧٩م وحتى عام ١٩٨٦م بمدرسة هشام الدين العالية بمنطقة كلانج، عُين بعد ذلك مديراً للمدرسة الدينية العالية بكوالا كوبو بارو سنة ١٩٨٧م واستمر بها حتى سنة ١٩٩٣م. ليعود بعد ذلك إلى منطقة كلانج حيث أصبح مديراً لمدرسة هشام الدين الدينية العالية حتى سنة ١٩٩٨م، ونظراً لما يتمتع به سماحته من علم وخبرة في مجال العلوم الشرعية فقد تم تعيينه مفتياً لولاية سلانغور في السادس عشر من شهر مارس عام ١٩٩٨م ولا يزال يتقلد هذا المنصب حتى وقتنا هذا .

## جمع الفتاوى

وفقا لما يصبو إليه المجمع في أن يصبح مركزاً للمعلومات المتعلقة بالفتاوى يقوم المجمع حالياً بجمع و فهرسة الفتاوى الصادرة من جميع أنحاء العالم، إلا أن التركيز في عمليتي الجمع و الفهرسة لا يزال ينصب على الفتاوى الصادرة من جميع أنحاء ماليزيا كخطوة أولى. وقد تسلم المجمع حتى الآن مجموعة من الفتاوى من عدة ولايات داخل ماليزيا، حيث أبدت جميع مكاتب المفتين في البلاد تعاونها وحرصها التام على التنسيق مع المجمع لتحقيق هذا المشروع العلمي الكبير. و من خلال هذا التعاون المثمر و البناء فإن مشروع المجموعة الكاملة للفتاوى سيتحقق تحت إشراف المجمع بعون الله تعالى، و بالتالي سيصبح المجمع مركزاً مرموقاً للمعلومات المتعلقة بالفتاوى والإفتاء سواء في ماليزيا أو خارجها.

# التعاون المشترك بين المجمع ومصلحة الشؤون الإسلامية الماليزية برئاسة مجلس الوزراء (جاكيم) في مجال الترجمة

الترجمة بالمجمع بزيارة رسمية إلى مصلحة الشؤون الإسلامية الماليزية برئاسة مجلس الوزراء (جاكيم)، وقد كان في مقدمة مستقبلي الوفد الحاج صالح يوسف نائب رئيس مجلس إدارة المصلحة، وقد تم خلال هذه الزيارة مناقشة مشروع قيام وحدة الترجمة بالمجمع بترجمة الكتاب الصادر عن المصلحة والذي يتضمن القرارات والفتاوى التي أصدرتها.

و بعد مباحثات ومناقشات مستفيضة بين الجانبين تقرر أن تقوم المصلحة بتقديم طلب إلى لجنة الإفتاء الوطنية للسماح للمجمع بالقيام بترجمة الكتاب المذكور إلى اللغتين العربية والإنجليزية. وستدخل الأعمال المترجمة فيما بعد في نظام إدارة الفتاوى بالمجمع، وفي الفتاوى الإلكترونية بالمصلحة. وسيعد المجمع مذكرة خاصة للتعاون المشترك لمناقشتها من قبل المصلحة والتي سيتم من خلالها بعون الله تأكيد عملية التعاون المستمر والمنظم بين الطرفين.

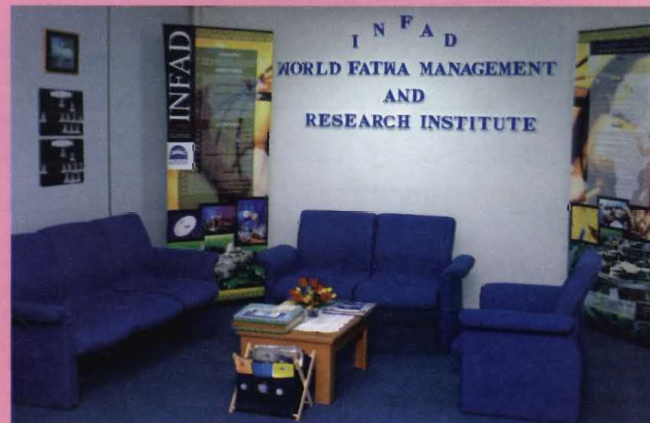
في إطار الجهود التي يبذلها المجمع من أجل جمع وترجمة الفتاوى قام وفد من أعضاء المجمع برئاسة الدكتور عادل الغرياني نائب مدير المجمع وبرفقته نخبة من أعضاء وحدة



إن الغاية من تأسيس مجمع الفتاوى العالمية للإدارة والبحوث هو أن يكون مركزاً متكاملًا ومنظمًا و حديثاً لإدارة المعلومات المتعلقة بالفتاوى وذلك بالتعاون مع الهيئات والمؤسسات التي لها علاقة بالفتوى والإفتاء على المستويين الوطني والعالمي. ولتحقيق هذا الهدف فقد أسس المجمع وحدة ترجمة الفتاوى مع بداية عام ٢٠٠٤م لتتولى ترجمة الفتاوى إلى اللغة الملايوية والعربية والإنجليزية حتى تتمكن الأمة الإسلامية من فهم ومعرفة الأمور المتعلقة بالفتوى والإفتاء باللغة التي تفهمها.

ويرأس هذه الوحدة حالياً السيد محمد يونس عبد العزيز (منسق وحدة المصادر والوثائق بالمجمع)، وإلى جانبه نخبة من أعضاء هيئة التدريس والمعيدين بكلية الشريعة والقانون بالجامعة. وتقوم هذه اللجنة حالياً بترجمة الكتاب الصادر عن مصلحة الشؤون الإسلامية الماليزية برئاسة مجلس الوزراء - جاكيم - (القرارات والفتاوى الوطنية) العدد الأول، وستواصل هذه اللجنة بعون الله نشاطاتها بترجمة الفتاوى الصادرة عن مراكز الفتوى في العالم وبمختلف لغات العالم.

## تأسيس وحدة ترجمة الفتاوى بالمجمع



## من هيئة التحرير

مجمع الفتاوى العالمية للإدارة والبحوث

World Fatwa Management and Research Institute  
(INFAD)  
Kolej Universiti Islam Malaysia  
Level 10, A Tower, Persiaran MPAJ,  
Jalan Pandan Utama, Pandan Indah,  
55100 Kuala Lumpur

هاتف : ٢٢٨٥ ٤٢٨٩ - ٣.

٢٢٣٥ ٤٢٨٩ - ٣.

فاكس : ٢٢٣٤ ٤٢٨٩ - ٣.

الموقع على الشبكة : <http://www.kuim.edu.my/infad>

نحمد الله و نشكره الذي بفضله و توفيقه تم إصدار العدد الثالث من نشرة مجمع الفتاوى العالمية للإدارة والبحوث، وبهذه المناسبة نود أن نتهز هذه الفرصة لتقديم جزيل الشكر و عظيم الامتنان إلى كل من شارك و ساهم و شجع في إصدار هذه النشرة، و نرحب في الوقت ذاته بكل مشاركة أو مساهمة علمية على شكل أخبار أو مقالات أو مراجعة كتاب أو آراء بناء لها علاقة بالفتوى و الإفتاء.

فالرجاء التكرم بإرسال مشاركاتكم و اسهاماتكم إلى العنوان التالي:

## المحتويات

## هيئة التحرير

## المشرف العام

الأستاذ داتو دكتور عبد الشكور الحاج حسين  
مدير جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا

## المستشار

الأستاذ الدكتور الحاج عبد الصمد موسى  
القائم بأعمال مدير مجمع الفتاوى

## رئيسة التحرير

زورينا كفلي أو ذوالكفل

## أعضاء التحرير

د. عادل محمد عبد العزيز الغرياني

د. حوسي محمد هيلوله

د. بدر المنير دمياطي

حظلنا بحر

عبد الكريم عبد الله تريبسي

هاريسون محمد صديق

محمد يونس عبد العزيز

روزلينا محمد رملي

## سكرتير التحرير

مازورا محمد نور

هاريزا محمد يوسف

نور عزة مؤمن

## المحتويات

- ١ زيارة مكتب مفتي الولاية المركزية بكوالمبور
- ٣ التعاون المشترك بين المجمع و مصلحة الشؤون الإسلامية الماليزية برئاسة مجلس الوزراء ( جاكيم ) في مجال الترجمة
- ٣ تأسيس وحدة ترجمة الفتاوى بالمجمع
- ٤ سلسلة أعلام الفتوى في ماليزيا صاحب السماحة داتو الحاج محمد تميم بن عبد الواحد
- ٤ جمع الفتاوى
- ٥ أعضاء لجنة وحدة ترجمة الفتاوى بالمجمع
- ٥ إدارة الفتاوى : حقيقتها و تحدياتها في ماليزيا \*
- ٦ كيفية إصدار الفتوى في إندونيسيا \*
- ٧ ورشة عمل بعنوان : التخطيط الإستراتيجي و العملي للمجمع ٢٠٠٥ - ٢٠٠٩
- ٧ الفتوى : دراسة خاصة في ماليزيا \*
- ٧ مواقع للفتاوى على شبكة المعلومات
- ٨ بحوث الفتاوى بالمجمع
- ٨ ندوة المجمع حول إدارة الفتاوى في دول شرق آسيا
- ٩ أهم نشاطات المجمع للعام ٢٠٠٤ م
- ١٠ من أعلام الإفتاء في العصر الحديث الشيخ الدكتور وهبة الزحيلي



KOLEJ UNIVERSITI ISLAM MALAYSIA

جامعة العلوم الإسلامية باليزيا

ISLAMIC UNIVERSITY COLLEGE OF MALAYSIA

# نشرة مجمع الفتاوى العالمية للإدارة والبحوث

جزء ٢ عدد ١ ( أبريل ٢٠٠٤ م / صفر ١٤٢٥ هـ )

## زيارة مكتب مفتي الولاية المركزية بكوالالمبور



الأستاذ الدكتور الحاج  
عبد الصمد موسى

صاحب السماحة  
الأستاذ داتوء الدكتور  
محمد يوسف حسين

الماضي. وكان في مقدمة مستقبلى الوفد صاحب  
السماحة الأستاذ داتوء الدكتور محمد يوسف حسين  
مفتي الولاية المركزية و عدد من أعضاء لجنة الإفتاء  
بالولاية المركزية.

ومن أهم أهداف هذه الزيارة : توطيد العلاقة بين  
الجانبين، وتبادل الآراء بين أعضاء لجنة الإفتاء بالولاية  
المركزية و بين منسقي الأقسام المختلفة بالمجمع فيما  
يتعلق بأمور الفتاوى وإدارتها.

وقد جرى خلال هذه الزيارة حوار و مناقشات  
تضمنت إيجاد سبل التعاون المشترك بين الجانبين في  
مجالات البحث العلمي و جمع الفتاوى، و تبادل  
المعلومات و عقد ورش العمل و الدورات المختلفة.  
وفي نهاية الزيارة تبادل الجانبان الهدايا التذكارية كرمز  
للتقدير و العرفان.

ضمن البرنامج الذي وضعه المجمع القيام بالعديد  
من الزيارات الميدانية إلى مكاتب المفتين بجميع  
ولايات ماليزيا وذلك من أجل توطيد العلاقة بين  
الجانبين. و كخطوة أولى في هذا المجال قام وفد  
من مجمع الفتاوى برئاسة صاحب السعادة القائم  
بأعمال مدير المجمع بزيارة إلى مكتب مفتي الولاية  
المركزية كوالالمبور في ١٦ من شهر فبراير

